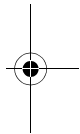
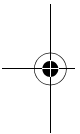
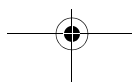
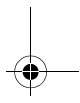
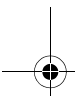
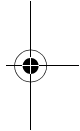
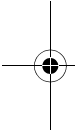


Typ 7158



<b>DE</b>	2in1-Handsauger • Gebrauchsanleitung .....	<b>3</b>
<b>GB</b>	2in1 Hand-held/Upright Vacuum Cleaner • Instruction manual ...	<b>13</b>
<b>FR</b>	Aspirateur 2 en 1 : balai et main • Mode d'emploi .....	<b>23</b>
<b>NL</b>	2in1-hand-/steelzuiger • Bedieningshandleiding .....	<b>33</b>
<b>ES</b>	Aspiradora de mango/manual 2en1 • Manual de instrucciones ..	<b>43</b>
<b>IT</b>	Aspiratore 2in1, manuale e con braccio • Istruzioni per l'uso.....	<b>53</b>
<b>SE</b>	2-1-handdammsugare/sladdlös dammsugare • Bruksanvisning.	<b>63</b>
<b>PL</b>	Ręczny odkurzacz z rękojeścią 2 w 1 • Instrukcja obsługi .....	<b>73</b>





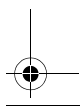
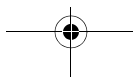
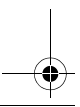
Battery: **22,2 V DC 2200mAh 48,84Wh**

Batterie: **22,2 V DC 2200mAh 48,84Wh**

Adapter: **27 V DC, 800 mA**

Only use with adapter: **YLS0241A-E270080**

Nur verwenden mit Adapter des Typs: **YLS0241A-E270080**



## Vielen Dank

DE

### Liebe Kundin, lieber Kunde,

wir wünschen Ihnen mit dem Qualitätsprodukt aus dem Hause SEVERIN viel Freude und bedanken uns für Ihr Vertrauen. Die Marke SEVERIN steht seit über 120 Jahren für Beständigkeit, deutsche Qualität und Entwicklungskraft. Jedes Gerät wurde mit Sorgfalt hergestellt und geprüft.

Mit der sprichwörtlichen Sauerländer Gründlichkeit, Genauigkeit und Ehrlichkeit überzeugt das Familienunternehmen aus Sundern seit der Gründung 1892 mit innovativen Produkten Kunden in aller Welt. In den acht Produktgruppen Kaffee, Frühstück, Küche, Grillen, Haushalt, Floorcare, Personal Care und Kühlen & Gefrieren bietet SEVERIN mit über 250 Produkten ein umfassendes Elektrogeräte-Sortiment. Für jeden Anlass das richtige Produkt!

Lernen Sie die SEVERIN-Produktvielfalt kennen und besuchen Sie uns unter [www.severin.com](http://www.severin.com).

**Ihre Geschäftsleitung und Mitarbeiter  
der SEVERIN Elektrogeräte GmbH**

### Zu dieser Gebrauchsanleitung

Diese Gebrauchsanleitung enthält wichtige Tipps für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch des Geräts. Bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung kann es zu Verletzungen von Personen oder Schäden am Gerät kommen. Die Gebrauchsanleitung gut aufbewahren. Bei Weitergabe des Geräts an Dritte die Gebrauchsanleitung mitgeben.

Gebrauchsanleitung vor dem ersten Gebrauch vollständig durchlesen.

### Inhaltsverzeichnis

<b>Vielen Dank</b> .....	<b>3</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>4</b>
<b>Akku laden und Gerät bedienen</b> .....	<b>8</b>
<b>Gerät warten</b> .....	<b>9</b>
<b>Probleme beheben</b> .....	<b>11</b>
<b>Entsorgung und Garantie</b> .....	<b>12</b>

### Bebildeter Quick Start Guide liegt bei

Dieser Gebrauchsanleitung liegt ein bebildeter Quick Start Guide bei, der Ihnen weitere Tipps zu Gebrauch und Pflege des Geräts liefert.

**SEVERIN**

**3**

## Sicherheitshinweise

### Sicherheit bestimmter Personengruppen

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen oder sich auf das Gerät stellen oder setzen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder jünger als 8 Jahre vom Gerät, der Ladestation, dem Netzteil sowie dem Netzteilkabel fernhalten.
- Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und entsorgen. Anderenfalls besteht Erstickungsgefahr.

### Gerät sicher anschließen

Das Gerät wird mit elektrischem Strom aufgeladen, dabei besteht grundsätzlich die Gefahr eines elektrischen Schlags. Daher besonders auf Folgendes achten:

- Gerät und Netzteil vor dem Benutzen auf eventuelle Beschädigungen kontrollieren. Niemals ein defektes Gerät oder ein Gerät mit defektem Netzteil betreiben.
- Netzteil nur an Steckdosen anschließen, die den Angaben auf dem Typenschild des Netzteils entsprechen.
- Niemals versuchen, Gerät oder Netzteil eigenständig zu reparieren. Um Gefährdungen zu vermeiden, dürfen Reparaturen an Gerät, Ladestation und Netzteil nur durch unseren Kundendienst durchgeführt werden. Ein defektes Gerät zur Reparatur an einen Fachhändler geben oder Kontakt mit dem SEVERIN-Kundendienst aufnehmen.

## Sicherheitshinweise

- Gerät oder Netzteil nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen oder mit Flüssigkeiten behandeln. Gerät und Netzteil von Regen und Nässe fernhalten. Gerät und Netzteil nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit betreiben.
- Gerät und Netzteil nicht mit nassen Händen anfassen. Beim Herausziehen des Netzteils aus der Steckdose immer direkt am Netzteil ziehen.
- Darauf achten, dass das Netzteilkabel nicht geknickt, eingeklemmt oder überfahren wird oder mit Hitzequellen, Feuchtigkeit oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Darauf achten, dass das Netzteilkabel nicht zur Stolperfalle wird.
- Vor dem Reinigen oder Warten des Geräts sowie vor dem Zubehörwechsel Gerät ausschalten und sicherstellen, dass das Netzteil nicht angeschlossen ist.

### Sicherheit beim Umgang mit Akkus

Bei falschem Umgang mit Akkus besteht Verletzungs- und Explosionsgefahr.

- Akku niemals durch andere Akkus oder Batterien ersetzen.
- Akkus niemals kurzschließen, d. h. nicht beide Pole zur gleichen Zeit berühren, insbesondere nicht mit elektrisch leitenden Gegenständen. Akkus so lagern, dass sie auch bei der Lagerung nicht durch andere Akkus oder Metallgegenstände kurzgeschlossen werden.
- Zum Aufladen des Akkus ausschließlich das mitgelieferte Netzteil verwenden. Den Akku keinesfalls mit einem anderen Netzteil laden. Das mitgelieferte Netzteil wiederum ausschließlich zum Aufladen des Akkus verwenden.
- Akku nach Gebrauchsende wie beschrieben ausbauen. Akku danach umgehend an eine entsprechende Sammelstelle in Ihrer Nähe übergeben und so einer sicheren und umweltgerechten Entsorgung zuführen. Akkus niemals über den Hausmüll entsorgen!

## Sicherheitshinweise

- Vor dem Ausbauen des Akkus sicherstellen, dass das Netzteil aus der Steckdose gezogen ist.
- Akkus niemals auseinandernehmen, hohen Temperaturen aussetzen oder ins Feuer werfen.
- Bei unsachgemäßem Umgang kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Akku nicht länger verwenden, wenn er beschädigt ist oder gar Flüssigkeit austritt.
  - Falls Flüssigkeit ausgetreten ist, Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden.
  - Falls es zu Kontakt mit der Flüssigkeit gekommen ist, diese umgehend mit reichlich Wasser abspülen. Bei Folgeerscheinungen (egal welcher Art) einen Arzt aufsuchen.

### Rotierende Bürstwalze

Das Gerät besitzt eine angetriebene Bürstwalze. Diese kann Verletzungen hervorrufen. Daher Folgendes beachten:

- Vor der Reinigung oder der Wartung des Geräts sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist und nicht lädt.
- Darauf achten, dass zu keiner Zeit Körperteile unter die Bürstwalze gelangen können.
- Nicht in der Nähe von Kabeln, Leitungen und langen Fransen saugen. Zum einen besteht die Gefahr, dass die Kabelisolierung beschädigt wird. Zum anderen können sich diese Gegenstände in der Bürstwalze verheddern und so das Gerät schädigen.

## Sicherheitshinweise

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät darf nur im Haushalt eingesetzt werden.

Das Gerät darf ausschließlich für das Reinigen auf ebenen, normal verschmutzten Hartböden, kurzflorigen Teppichen oder Garnituren eingesetzt werden, die den Belastungen der rotierenden Bürste unbeschadet standhalten.

Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist untersagt.

**Um Verletzungen, Bränden und Schäden vorzubeugen, darf das Gerät nicht eingesetzt werden für das Saugen von:**

- Menschen, Tieren oder Pflanzen. Gerät stets von Körperteilen, Haaren und Kleidungsstücken fernhalten.
- glühenden, brennenden oder glimmenden Partikeln (wie z. B. Asche, Kohle, Holzkohle, Zigaretten, Streichhölzer).
- explosiven oder leicht entzündlichen Stoffen oder Toner.
- Wasser und anderen Flüssigkeiten, z. B. feuchten Teppichreinigern.
- spitzen Gegenständen wie Glassplittern, Nägeln.
- Schmutzmengen, die übliche Schmutzmengen in Menge oder Partikelgröße überschreiten, z. B. Bauschutt.

**Verboten ist außerdem:**

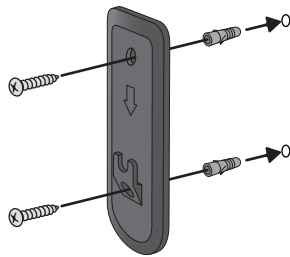
- Selbstständiges Umbauen oder Reparieren des Geräts oder des Netzteils.
- Hineinstecken von Gegenständen in Öffnungen des Geräts. Hiervon ausgenommen ist das dafür vorgesehene Zubehör.
- Gebrauch, Aufbewahrung oder Aufladen im Freien.

## Akku laden und Gerät bedienen

### Gerät montieren

▷ *bebildeter Quick Start Guide*

#### Wandhalterung montieren



1. Wandhalterung senkrecht ausgerichtet an die Wand halten.
2. Löcher mit einem Bleistift anzeichnen.
3. Löcher bohren (ca. 8 mm Ø).
4. Mitgelieferte Dübel in Löcher stecken.
5. Wandhalterung mit mitgelieferten Schrauben befestigen.

### Akku laden

Akku am besten vor jedem Gebrauch laden, insbesondere nach längerem Nichtgebrauch. Dies erhöht die Lebensdauer des Akkus und sorgt für möglichst lange Reinigungszyklen.

1. Netzteiladapter des mitgelieferten Netzteils in die Anschlussbuchse des Geräts stecken.
2. Mitgeliefertes Netzteil an Steckdose anschließen.
  - LEDs am Handgriff beginnen zu blinken. Je mehr LEDs blinken, desto weiter ist der Ladevorgang fortgeschritten.
  - LEDs erlöschen, wenn der Akku vollständig geladen ist. Der Ladevorgang dauert bei leerem Akku ca. 3 Stunden.
3. Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
4. Ziehen Sie den Netzteiladapter des Netzteils aus der Anschlussbuchse des Geräts.

**TIPP: Mit vollständig geladenem Akku beträgt die Betriebszeit ca. 30 Minuten (ohne eingeschaltete Bürstwalze) bzw. 25 Minuten (mit eingeschalteter Bürstwalze).**

Für weitere Informationen siehe auch ▷ *bebildeter Quick Start Guide*.






## Gerät warten

### Mit Bodendüse saugen




**TIPP:** Die Bodendüse kann auch ohne Saugrohr benutzt werden, um z. B. Möbel abzusaugen. Dabei darauf achten, dass der Boden der Beanspruchung durch die Bürstwalze unbeschadet standhält.

#### Hartböden saugen

1. Bodendüse am Saugrohr anbringen.
2.  länger als 1 Sekunde halten, um das Gerät einzuschalten.
3. Bodendüse vom Boden abheben.
4.  drücken. - Bürstwalze schaltet sich aus.
5. Boden absaugen.
6.  drücken, um das Gerät auszuschalten.
7. Staubbehälter leeren und reinigen (siehe [▷ Kapitel „Gerät warten“](#)).

#### Teppiche saugen



**TIPP:** Mit der Bodendüse können nur kurzflorige Teppiche gesaugt werden.

1. Sicherstellen, dass der Untergrund der Beanspruchung durch die Bürstwalze unbeschadet standhält.
2.  länger als 1 Sekunde halten, um das Gerät einzuschalten.
3. Untergrund absaugen.
4.  drücken. - Bürstwalze schaltet sich aus.
5.  drücken, um das Gerät auszuschalten.
6. Staubbehälter leeren und reinigen (siehe [▷ Kapitel „Gerät warten“](#)).

Für weitere Informationen siehe auch [▷ bebildeter Quick Start Guide](#).

### Mit 3in1-Tool saugen

**TIPP:** Das 3in1-Tool kann auch ohne Saugrohr benutzt werden, um z. B. Möbel abzusaugen.

1. 3in1-Tool auf Adapter stecken und am Saugrohr anbringen.
2.  länger als 1 Sekunde halten, um das Gerät einzuschalten.
3. Untergrund absaugen.
4.  drücken, um das Gerät auszuschalten.
5. Staubbehälter leeren und reinigen (siehe [▷ Kapitel „Gerät warten“](#)).

## Gerät warten

### Staubbehälter leeren

Der Staubbehälter kann nur begrenzte Schmutzmengen aufnehmen.  
Den Staubbehälter daher am besten nach jedem Reinigungsvorgang leeren.

1. Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist und das Gerät nicht lädt.
2. Klappe an der Unterseite des Staubbehälters öffnen.
3. Staubbehälter leeren.

Für weitere Informationen siehe [▷ bebildeter Quick Start Guide](#).

### Staubbehälter reinigen

1. Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist und das Gerät nicht lädt.
2. Staubbehälter entriegeln, entnehmen und leeren.
3. Zykloneinheit von Staub und Schmutz befreien.
4. Klappe für den Motorschutzfilter auf der Oberseite des Geräts öffnen.
5. Motorschutzfilter entnehmen.
6. Schaumstoffring aus der Innenseite des Motorschutzfilters entnehmen.
7. Motorschutzfilter mit einer weichen Bürste reinigen.
8. Schaumstoffring unter fließendem Wasser reinigen und anschließend trocknen lassen.

Für weitere Informationen siehe [▷ bebildeter Quick Start Guide](#).

### Bürstwalze reinigen

Durch Verschmutzung kann sich die Bürstwalze möglicherweise nicht mehr frei drehen.  
Reinigen Sie die Bürstwalze regelmäßig.


1. Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist und das Gerät nicht lädt.
2. Bodendüse vom Saugrohr abziehen.
3. Arretierung der Bürste lösen.
4. Arretierung abnehmen.
5. Bürste entnehmen.
6. Bürste von Haaren und Schmutz befreien, ggf. vorsichtig eine Pinzette oder Schere benutzen.

Für weitere Informationen siehe [▷ bebildeter Quick Start Guide](#).

## Probleme beheben

### Probleme selbst beheben

Damit möglichst gar keine Probleme auftreten, ist es wichtig, den Staubbehälter rechtzeitig zu leeren sowie bei dieser Gelegenheit den Motorschutzfilter zu kontrollieren und zu reinigen.

Problem	mögliche Ursache / Lösung
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Sicherstellen, dass  länger als 1 Sekunde gedrückt wurde, um das Gerät einzuschalten. Akku ist völlig leer. Gerät ausschalten und Akku laden, ▷ <i>Kapitel „Akku laden und Gerät bedienen“</i> .
Gerät lässt sich nicht laden (LEDs blinken nicht).	Netzteil ist nicht korrekt eingesteckt. Prüfen, ob Netzteilstecker bzw. Netzteiladapter korrekt in ihren Buchsen sitzen (▷ <i>Kapitel „Akku laden und Gerät bedienen“</i> ). Akku ist nicht korrekt in das Gerät eingesetzt. Netzteil trennen. Akku erneut in das Gerät einsetzen. Netzteil erneut anschließen.
Gerät nimmt kaum Schmutz auf.	Staubbehälter muss geleert oder Motorschutzfilter und Zykloneneinheit muss gereinigt werden, ▷ <i>Kapitel „Staubbehälter leeren“</i> .
Betriebsdauer verkürzt sich zunehmend.	Bürstwalze ist verschmutzt und muss gereinigt werden, ▷ <i>Kapitel „Bürstwalze reinigen“</i> .
Bürstwalze dreht sich langsam oder unregelmäßig.	Bürstwalze ist verschmutzt und muss gereinigt werden, ▷ <i>Kapitel „Bürstwalze reinigen“</i> .

### Servicehotline

Falls Sie das Problem anhand der Tabelle nicht beheben können, rufen Sie unsere **Servicehotline** an (siehe Kontaktdaten im Anhang dieser Gebrauchsanleitung).

### Ersatzteile bestellen

Ersatzteile oder Zubehör können Sie im Internet unter <https://shop.severin.com/shop/search> oder über unseren Kundendienst bequem bestellen.

Artikelnummer	Beschreibung
106-048	Motorschutzfilter
1656-048	Bürstwalze
881-048	Akku 22,2 V

## Entsorgung und Garantie

### Akku ausbauen

1. Arretierungen des Akkus zusammendrücken.
2. Akku aus dem Akkufach ziehen.

### Gerät und Akku separat entsorgen



Geräte und Akkus, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden! Geräte und Akkus enthalten wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet werden können. Eine ordnungsgemäße Entsorgung schützt die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Gerät und den ausgebauten Akku separat zur Entsorgung an die entsprechenden Sammelstellen geben.

### Garantie

Von den nachfolgenden Garantiebedingungen bleiben die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer und eventuelle Verkäufergarantien unberührt.

**Sollte eine Reparatur erforderlich werden, setzen Sie sich telefonisch oder per Mail mit unserem Kundendienst in Verbindung. Die Kontaktdaten finden Sie im Anhang dieser Gebrauchsanleitung.** Wenden Sie sich im Garantiefall alternativ auch direkt an den Händler. Zusätzlich gewährt SEVERIN eine Herstellergarantie von zwei Jahren ab Kaufdatum. In diesem Zeitraum beseitigen wir kostenlos alle Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fertigungsfehlern beruhen und die Funktion wesentlich beeinträchtigen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Von der Garantie ausgenommen sind: Schäden, die auf Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung, unsachgemäße Behandlung oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind, ebenso leicht zerbrechliche Teile wie z. B. Glas, Kunststoff oder LEDs. Von der Garantie ausgenommen sind außerdem Batterien und Akkus, die infolge normalen Verschleißes oder unsachgemäßer Handhabung defekt geworden sind bzw. deren Laufzeit sich verkürzt hat.

Die Garantie erlischt bei Eingriff nicht von SEVERIN autorisierter Stellen.

**Thank you very much**

**EN**

### **About this instruction manual**

This instruction manual includes important hints for your safety and the use of the appliance. Failure to observe the instruction manual can result in personal injuries or damage to the appliance. Keep the instruction manual safe. If you give or sell the appliance to somebody else, give this person the instruction manual.

Read the instruction manual completely before using the appliance for the first time.

### **Table of contents**

<i>Safety guidelines</i> .....	<b>14</b>
<i>Charging and operating the appliance</i> .....	<b>18</b>
<i>Maintaining the appliance</i> .....	<b>20</b>
<i>Troubleshooting</i> .....	<b>21</b>
<i>Disposal and warranty</i> .....	<b>21</b>

### **Illustrated Quick Start Guide included**

This instruction manual comes with an illustrated Quick Start Guide, which provides you with additional tips for the use and care of the appliance.

**SEVERIN**

**13**

## Safety guidelines

### Safety of particular groups of people

- This appliance may only be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or a lack of experience and/or knowledge when they are supervised or if they have been instructed about the safe use of the appliance and have understood the risks resulting from the use of the appliance.
- Children must not be allowed to play with the appliance or stand or sit on it. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- Keep the appliance, the charger, the mains adapter and connection cable out of reach of children under 8 years of age.
- Keep packaging material out of the reach of children and dispose of it properly. Otherwise, there is a risk of suffocation.

### Connect the appliance safely

The appliance is operated with electrical current. Therefore there is a risk of electric shock. Therefore, pay special attention to the following:

- Check the appliance and mains adapter for possible damage before use. Never operate a defective appliance or an appliance with a defective mains adapter.
- Only connect the mains adapter to outlets which match the specifications on the mains adapter type plate.
- Never attempt to repair the appliance or its mains adapter yourself. To avoid risks, repairs to the appliance, charger and the mains adapter must only be effected by our customer service department. Give a defective appliance to an authorised dealer or contact SEVERIN customer service department.

## Safety guidelines

- Do not immerse the appliance or mains adapter in water or other liquids, or treat with liquids. Keep appliance and mains adapter away from rain and wet conditions. Do not operate the appliance and mains adapter outdoors or in rooms with high humidity.
- Do not handle the appliance and mains adapter with wet hands. When unplugging the mains adapter from the outlet, always pull directly on the plug.
- Make sure that the mains adapter is not kinked, crushed or run over and that it does not come into contact with sources of heat, humidity and sharp edges. Make sure that the mains adapter does not become a stumbling hazard.
- Before cleaning or maintaining the appliance, as well as before changing accessories, switch off the appliance and unplug the mains adapter from the outlet.

---

### Safety when handling rechargeable batteries

With improper handling of rechargeable batteries, there is a danger of injury and explosion.

- Never replace with other rechargeable batteries or other batteries.
- Never short-circuit rechargeable batteries, i.e. never touch both poles at the same time, especially not with objects that conduct electricity. Store rechargeable batteries so that they cannot be short-circuited by other rechargeable batteries or metal objects during storage.
- To charge the rechargeable battery, only use the mains adapter provided. Never charge the rechargeable battery with another mains adapter. Only use the mains adapter provided to charge the rechargeable battery of this appliance.
- At the end of its life span, remove the rechargeable battery as described. Then take the rechargeable battery to an appropriate collection point nearby, thus ensuring safe and environmentally-appropri-

## Safety guidelines

ate disposal. Never throw rechargeable batteries away in household garbage!

- Before removing the rechargeable battery, make sure that the mains adapter is unplugged from the outlet.
- Never take rechargeable batteries apart, expose them to high temperatures or throw them onto fires.
- In case of improper handling, liquid can escape from the rechargeable battery. Do not use the rechargeable battery if it is damaged or if it is leaking liquid.
  - If liquid has escaped, avoid contact with the liquid.
  - In case of contact with the liquid, rinse it off immediately with copious amounts of water. In case of after effects (irrespective of type), consult a doctor.

---

### Rotating brush roller

The appliance contains a driven brush roller. This can cause injuries. Therefore, heed the following:

- Before cleaning or maintaining the appliance, make sure that the appliance is switched off and is not on charge.
- Ensure that parts of your body can never get under the brush roller.
- Do not vacuum clean near cables, wires and long fringes. On the one hand, there is a danger that the cable's insulation will be damaged. On the other hand, these objects can get tangled in the brush roller and damage the appliance.



## Safety guidelines

### Intended use

The appliance must only be used domestically.

The appliance must only be used for cleaning on level, normally-soiled, hard floors, short-pile carpets or suites that can withstand exposure to the rotating brush roller without sustaining damage.

Any other use is deemed improper and is forbidden.

### In order to prevent injuries, fires and damage, the appliance must not be used to clean:

- people, animals and plants. Always keep the appliance away from body parts, hair and clothing.
- glowing or burning particles (such as ash, coals, charcoal, cigarettes, matches).
- explosive or flammable materials or toner.
- water and other liquids, e.g. wet carpet cleaning agents.
- pointed objects such as glass splinters, nails.
- quantities of dirt that exceed normal quantities of dirt in their quantity or particle size, e.g. building waste.

### The following is also forbidden:

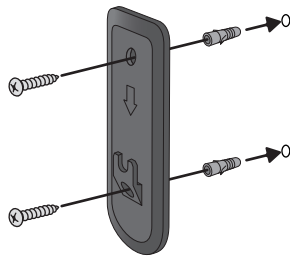
- independent alteration or repair of the appliance or its mains adapter.
- insert objects into openings in the appliance. The specially provided accessories are the exception to this rule.
- use, storage or charging outdoors.

## Charging and operating the appliance

### Assembly of the appliance

▷ *illustrated Quick Start Guide*

#### Installing the wall mount



1. Hold the wall mount to the wall, aligned in a vertical position.
2. Mark the holes with a pencil.
3. Drill the holes (approximately 8 mm Ø).
4. Insert the supplied dowels into the holes.
5. Fasten the wall mount using the screws supplied.

### Charging the rechargeable battery

It is best to charge the rechargeable battery before each use, especially after the appliance has not been used for a while.

This increases the service life of the rechargeable battery and ensures the longest possible cleaning cycles.

1. Plug the included mains adapter into the connection socket of the appliance.
2. Connect the included mains adapter to an outlet.
  - The LEDs on the handle start to flash. The more the LEDs flash, the more advanced the charging process is.
  - The LEDs go out once the rechargeable battery is fully charged. The charging process takes around 3 hours when the rechargeable battery is empty.
3. Pull the mains adapter out of the outlet.
4. Pull the mains adapter from the connection socket on the appliance.

**TIP: The operation time with a fully charged rechargeable battery is approximately 30 minutes (without switching on the brush roller) or 25 minutes (with the brush roller switched on).**




For further information, see also ▷ *illustrated Quick Start Guide*.

## Maintaining the appliance

### Vacuum-cleaning with the floor nozzle




**TIP:** The floor nozzle can also be used without the suction tube in order to vacuum-clean furniture, for instance. When doing so, make sure that the floor can withstand exposure to the brush roller without sustaining damage.

#### Vacuum-cleaning hard floors

1. Attach the floor nozzle to the suction tube.
2. Press and hold  for more than 1 second to switch on the appliance.
3. Lift the floor nozzle from the floor.
4. Press . - The brush roller switches off.
5. Vacuum-clean the floor.
6. Press  to switch off the appliance.
7. Empty and clean the dust bin (see [▷chapter „Maintaining the appliance“](#)).

#### Vacuum-cleaning carpets



**TIP:** The floor nozzle can only be used to vacuum-clean short-pile carpets.

1. Make sure that the surface can withstand the brush roller without sustaining damage.
2. Press and hold  for more than 1 second to switch on the appliance.
3. Press . - The brush roller switches off.
4. Vacuum-clean the floor.
5. Press  to switch off the appliance.
6. Empty and clean the dust bin (see [▷chapter „Maintaining the appliance“](#)).

For further information, see also [▷illustrated Quick Start Guide](#).

### Vacuum-cleaning with the 3-in-1 tool

**TIP:** The 3-in-1 tool can also be used without the suction tube in order to vacuum-clean furniture, for instance.

1. Connect the 3-in-1 tool to the adapter and attach it to the suction tube.
2. Press and hold  for more than 1 second to switch on the appliance.
3. Clean the floor.
4. Press  to switch off the appliance.
5. Empty and clean the dust bin (see [▷chapter „Maintaining the appliance“](#)).

## Maintaining the appliance

### Emptying the dust bin

The dust bin can only store a limited quantity of dirt. Therefore, it is best to empty the dust bin after every cleaning procedure.

1. Make sure that the appliance is switched off and is not on charge.
2. Open the flap on the underside of the dust bin.
3. Empty the dust bin.

For further information, see also ▷ *illustrated Quick Start Guide*.

### Cleaning the dust bin

1. Make sure that the appliance is switched off and is not on charge.
2. Unlatch, remove and empty the dust bin.
3. Remove any dust and dirt from the cyclone unit.
4. Open the flap for the motor protection filter at the top of the appliance.
5. Remove the motor protection filter.
6. Remove the foam ring from inside the motor protection filter.
7. Clean the motor protection filter with a soft brush.
8. Clean the foam ring under running water and then leave it to dry.

For further information, see also ▷ *illustrated Quick Start Guide*.

### Cleaning the brush roller

Soiling may prevent the brush roller from rotating freely. Clean the brush roller regularly.

1. Make sure that the appliance is switched off and is not on charge.
2. Disconnect the floor nozzle from the suction tube.
3. Unfasten the stop catch for the brush.
4. Remove the stop catch.
5. Remove the brush.
6. Remove any hairs and dirt from the brush, carefully using tweezers or scissors as necessary.

For further information, see also ▷ *illustrated Quick Start Guide*.

# Troubleshooting

## Troubleshooting by yourself

So that as few problems as possible arise, it is important to empty the dust bin regularly and to take this opportunity to check/clean the motor protection filter.

Problem	Possible cause / solution
Appliance can not be switched on.	Make sure that <b>[ ]</b> has been pressed and held for longer than 1second in order to switch on the appliance.
	Rechargeable battery is completely discharged. Switch off the appliance and charge rechargeable battery, ▷ <i>chapter „Charging and operating the appliance“.</i>
The appliance can not be charged (LEDs don't blink).	Mains adapter is not plugged in correctly. Check whether the mains adapter or adapter plug is seated properly in the outlet (▷ <i>chapter „Charging and operating the appliance“.</i> )
	The rechargeable battery has not been inserted correctly. Disconnect the mains adapter. Reinsert the rechargeable battery into the appliance. Connect the mains adapter again.
The appliance hardly picks up any dust.	The dust bin needs to be emptied or the motor protection filter and the cyclone unit need to be cleaned, ▷ <i>chapter „Emptying the dust bin“.</i>
Operating duration is becoming progressively shorter.	The brush roller is soiled and needs to be cleaned, ▷ <i>chapter „Cleaning the brush roller“.</i>
The brush roller rotates slowly or irregularly.	The brush roller is soiled and needs to be cleaned, ▷ <i>chapter „Cleaning the brush roller“.</i>

## Service hotline

If you can not solve the problem using the table above, call our **Service hotline** (see contact information in the appendix to this instruction manual).

## Ordering spare parts

Spare parts and accessories can be ordered via <https://shop.severin.com/shop/search> or via our customer service.

Item number	Description
<b>106-048</b>	motor protection filter
<b>1656-048</b>	brush roller
<b>881-048</b>	rechargeable battery 22.2 V

## Disposal and warranty

### Removing the rechargeable battery

1. Push the rechargeable battery stop catches together.
2. Remove the rechargeable battery from the rechargeable battery compartment.

### Disposing of the appliance and rechargeable battery



Appliances and rechargeable batteries which are marked with this symbol must be disposed of separately from domestic waste. Appliances and rechargeable batteries contain valuable raw materials that can be recycled. Proper disposal protects the environment and the health of your fellow men. Dispose of the appliance and the removed rechargeable battery separately at the appropriate collection points.

### Warranty

The legal warranty rights with respect to the seller and any seller warranties are unaffected by the following warranty conditions.

**If repairs are required, contact our customer service department by telephone or e-mail. The contact information can be found in the appendix to this instruction manual.** In case of warranty claim, you can also contact the dealer directly. In addition, SEVERIN grants a manufacturer's warranty of two years from the date of purchase. During this period, we will eliminate all defects caused by material or production faults that compromise the function. Other claims are excluded.

Excepted from the warranty are: Damage that is due to non-observance of the instruction manual, improper handling or normal wear; also easily-breakable parts such as glass, plastic or LEDs. Batteries and rechargeable batteries which are faulty or whose service life has been shortened as a result of normal wear or improper handling, are not covered by the warranty either.

If the appliance is tampered with by persons not authorised by SEVERIN, this will render the warranty null and void.

## Remerciements

FR

### Au sujet de cette notice

Cette notice contient des informations importantes pour votre sécurité et pour l'utilisation optimale de l'appareil. En cas de non-respect des instructions, des personnes peuvent être blessées ou l'appareil endommagé. Conservez soigneusement cette notice. Faites-la suivre en cas de cession de l'appareil à un tiers.

Veillez lire l'intégralité de la notice avant la première utilisation.

### Sommaire

<i>Consignes de sécurité</i> .....	<b>24</b>
<i>Chargement de la batterie et utilisation de l'appareil</i> .....	<b>28</b>
<i>Entretien de l'appareil</i> .....	<b>30</b>
<i>Résolution des pannes</i> .....	<b>30</b>
<i>Mise au rebut et garantie</i> .....	<b>31</b>

### Avec prise en main rapide

Vous trouverez joint à cette notice un document illustré de prise en main rapide. Il contient davantage de conseils pour l'entretien et l'utilisation de votre appareil.

**SEVERIN**

23

## Consignes de sécurité

### Sécurité des personnes

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes aux facultés physiques, sensorielles ou mentales restreintes, ou ne possédant pas l'expérience et/ou les connaissances suffisantes, si elles sont surveillées ou bien ont été instruites sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles ont compris les dangers associés.
- Il doit être interdit aux enfants de jouer avec l'appareil, ainsi que de monter ou de s'asseoir dessus. Les enfants ne doivent pas être autorisés à nettoyer ou à effectuer l'entretien de l'appareil sans surveillance.
- Tenir les enfants de moins de 8 ans à distance de l'appareil, de la station de charge, ainsi que du bloc d'alimentation et de son câble.
- Stocker les emballages hors de la portée des enfants ou les mettre à la poubelle pour éviter tout risque d'étouffement.

### Branchement de l'appareil en toute sécurité

Cet appareil fonctionnant grâce à une alimentation électrique, un risque d'électrocution existe. Il convient donc de respecter les consignes suivantes :

- Vérifier avant usage que l'appareil et le cordon électrique sont exempts de défauts. Ne jamais mettre en marche un appareil défectueux ou dont le bloc d'alimentation est défectueux.
- Brancher le bloc d'alimentation uniquement sur des prises de courant dont les caractéristiques correspondent aux indications de la plaque signalétique du bloc d'alimentation.
- Ne jamais essayer de pratiquer soi-même des réparations sur l'appareil ou sur le bloc d'alimentation. Pour éviter tout risque, les réparations doivent être effectuées exclusivement par notre service après-vente. Le cas échéant, il convient de remettre l'appareil défectueux à votre revendeur ou de prendre contact avec le service après-vente de SEVERIN.



## Consignes de sécurité

- Ne jamais immerger l'appareil ou le bloc d'alimentation dans l'eau ou dans d'autres liquides, ni effectuer un traitement avec des liquides. Garder l'appareil et le bloc d'alimentation à l'abri de la pluie et de l'humidité. Ne pas utiliser l'appareil et le bloc d'alimentation en plein air ni dans des pièces très humides.
- Ne pas toucher l'appareil et le bloc d'alimentation avec des mains humides. Pour débrancher le bloc d'alimentation de la prise, toujours le saisir par la fiche.
- Veiller à ce que le câble du bloc d'alimentation ne soit ni vrillé, ni coincé, ni écrasé. Empêcher tout contact avec des sources de chaleur, d'humidité ou avec des objets tranchants. Veiller à ne pas laisser le câble du bloc d'alimentation dans le passage pour éviter tout risque de trébucher.
- Avant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil, ainsi qu'avant de remplacer un accessoire, éteindre l'appareil et s'assurer que le bloc d'alimentation n'est pas branché.

### Sécurité lors de l'utilisation de la batterie

Un maniement incorrect de la batterie constitue un risque de blessure ou d'exposition.

- Ne jamais remplacer la batterie par un accumulateur ou une autre batterie.
- Ne jamais court-circuiter la batterie, c'est-à-dire ne pas toucher les deux pôles en même temps, en particulier avec des objets conducteurs. Stocker la batterie de façon à ce qu'elle ne puisse pas être court-circuitée accidentellement par d'autres batteries ou objets métalliques.
- Utiliser uniquement le bloc d'alimentation fourni pour la recharge de la batterie. Ne jamais charger la batterie avec un bloc d'alimentation différent. De même, ne pas utiliser le bloc d'alimentation fourni pour recharger autre chose que la batterie.

## Consignes de sécurité

- A l'issue de sa durée de vie, démonter la batterie comme décrit. Ensuite, apporter immédiatement la batterie à un point de collecte près de chez vous pour garantir son élimination conforme et respectueuse de l'environnement. Ne jamais jeter les batteries dans les déchets ordinaires !
- Avant le démontage de la batterie, vérifier que le bloc d'alimentation est débranché au niveau de la prise.
- Ne jamais retirer la batterie ni l'exposer à des températures élevées, ni encore la jeter au feu.
- En cas de maniement incorrect, du liquide peut fuir de la batterie. Ne pas utiliser la batterie si elle est endommagée ou si du liquide s'en échappe.
  - Éviter tout contact avec les liquides fuyant d'une batterie.
  - Si cela se produit malgré tout, rincer abondamment à l'eau courante la partie concernée. En cas de manifestation quelconque, consulter un médecin.

### Brosse cylindrique rotative

L'appareil est équipé d'une brosse cylindrique motorisée. Il est susceptible de provoquer des blessures. Par conséquent, respecter les consignes suivantes :

- Avant le nettoyage et l'entretien de l'appareil, s'assurer que l'appareil est éteint et qu'il n'est pas en charge.
- Veiller à ce qu'à aucun moment des parties du corps ne puissent passer sous la brosse cylindrique.
- Ne pas passer l'aspirateur à proximité de câbles, de lignes ou de longues franges. D'une part, vous risqueriez d'endommager l'isolation des câbles. D'autre part, ces objets pourraient s'emmêler dans la brosse cylindrique, et endommager l'appareil.

## Consignes de sécurité

### Utilisation conforme

L'utilisation de cet appareil n'est autorisée que pour un usage domestique.

L'appareil ne doit être utilisé que pour le nettoyage de sols durs plats et normalement sales, ou de tapis ou de carpettes à poils ras, pouvant supporter sans dommages la contrainte exercée par la brosse rotative.

Toute utilisation autre que celles décrites sera considérée comme non conforme.

### Pour éviter tout risque de blessure, d'incendie, de dégâts matériels, l'aspiration des objets suivants est proscrite :

- Personnes, animaux, plantes. Tenir en permanence l'appareil éloigné de toute partie du corps, ainsi que des cheveux et des vêtements.
- Particules incandescentes, (p. ex. : cendres, braises, charbon de bois, cigarettes, allumettes).
- Matières explosives ou facilement inflammables, toner.
- Eau et autres liquides, p. ex. les mousses nettoyantes pour tapis à base d'eau.
- Objets pointus tels que du verre cassé ou des clous.
- Saletés dont la quantité ou la taille dépassent les proportions normales, p. ex. des gravas.

### Sont également interdits :

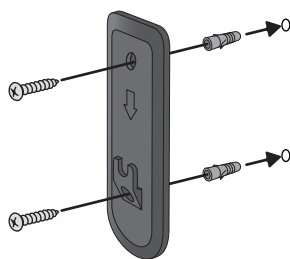
- Transformation ou réparation de l'appareil ou de son bloc d'alimentation par l'utilisateur.
- Introduction d'objets dans les ouvertures de l'appareil. A part, les accessoires prévus à cet effet.
- Utilisation, stockage ou recharge en extérieur.

## Chargement de la batterie et utilisation de l'appareil

### Monter l'appareil

▷ *Prise en main rapide*

#### Monter la fixation murale



1. Maintenir la fixation murale à la verticale sur le mur.
2. Tracer les trous avec un crayon.
3. Percer les trous (env. 8 mm de Ø).
4. Mettre les chevilles fournies dans les trous.
5. Fixer la fixation murale avec les vis fournies.

### Charger la batterie

Idéalement, rechargez la batterie avant chaque utilisation, notamment après une période d'arrêt prolongée.

Cela permet d'augmenter la durée de vie de la batterie et de garantir des cycles de nettoyage aussi longs que possible.

1. Enfichez l'adaptateur du bloc d'alimentation fourni dans la prise femelle de l'appareil.
2. Raccordez le bloc d'alimentation fourni à la prise de courant.
  - Les LED de la poignée commencent à clignoter. Plus il y a de LED qui clignotent, plus la charge augmente.
  - Les LED s'éteignent lorsque la batterie est complètement chargée. La recharge de la batterie vide dure env. 3 heures.
3. Débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.
4. Débranchez l'adaptateur du bloc d'alimentation de la prise de l'appareil.

**CONSEIL :** Lorsque la batterie est complètement chargée, la durée d'utilisation est d'env. 30 minutes (sans la brosse cylindrique) ou de 25 minutes (avec la brosse cylindrique).




Pour plus d'informations, reportez-vous aussi au document ▷ *Prise en main rapide*.

## Entretien de l'appareil

### Passer l'aspirateur avec la brosse




**CONSEIL :** Il est aussi possible d'utiliser la brosse sans le tube d'aspiration, p. ex. pour passer l'aspirateur sur les meubles. Faire attention à ce que la surface résiste à la contrainte exercée par la brosse cylindrique, sans être endommagée.

#### Passer l'aspirateur sur des sols durs

1. Mettre la brosse sur le tube d'aspiration.
2. Appuyer sur  pendant plus de 1 seconde, pour mettre l'appareil en marche.
3. Soulever la brosse du sol.
4. Appuyer sur . - La brosse cylindrique se met hors circuit.
5. Passer l'aspirateur sur le sol.
6. Appuyer sur , pour arrêter l'appareil.
7. Vider et nettoyer le bac à poussière (voir [▷ chapitre „Entretien de l'appareil“](#)).

#### Passer l'aspirateur sur des moquettes ou des tapis



**CONSEIL :** Avec la brosse, il n'est possible de passer l'aspirateur que sur des tapis et des moquettes à poils ras.

1. S'assurer que la surface résiste à la contrainte exercée par la brosse cylindrique, sans être endommagée.
2. Appuyer sur  pendant plus de 1 seconde, pour mettre l'appareil en marche.
3. Passer l'aspirateur sur le sol.
4. Appuyer sur . - La brosse cylindrique se met hors circuit.
5. Appuyer sur , pour arrêter l'appareil.
6. Vider et nettoyer le bac à poussière (voir [▷ chapitre „Entretien de l'appareil“](#)).

Pour plus d'informations, reportez-vous aussi au document [▷ Prise en main rapide](#).

### Passer l'aspirateur avec l'outil 3 en 1

**CONSEIL :** Il est aussi possible d'utiliser l'outil 3 en 1 sans le tube d'aspiration, p. ex. pour passer l'aspirateur sur les meubles.

1. Enfoncer l'outil 3 en 1 sur l'adaptateur, et le mettre sur le tube d'aspiration.
2. Appuyer sur  pendant plus de 1seconde, pour mettre l'appareil en marche.
3. Passer l'aspirateur sur le sol.
4. Appuyer sur , pour arrêter l'appareil.
5. Vider et nettoyer le bac à poussière (voir [▷ chapitre „Entretien de l'appareil“](#)).

## Résolution des pannes

### Vider le bac à poussière

La quantité de poussières que le bac peut collecter est limitée.

Par conséquent, videz le réservoir à poussière après chaque utilisation.

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint et qu'il n'est pas en charge.
2. Ouvrir la trappe en dessous du bac à poussière.
3. Vider le bac à poussière.

Pour plus d'informations, reportez-vous aussi au document ► *Prise en main rapide*.

### Nettoyer le bac à poussière

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint et qu'il n'est pas en charge.
2. Déverrouillez le bac à poussière, retirez-le et videz-le.
3. Enlever la poussière et la saleté de l'unité cyclone.
4. Ouvrir la trappe du filtre de protection du moteur au-dessus de l'appareil.
5. Enlever le filtre de protection du moteur.
6. Enlever la bague en mousse de l'intérieur du filtre de protection du moteur.
7. Nettoyer le filtre de protection du moteur avec une brosse souple.
8. Nettoyer la bague en mousse à l'eau courante, et ensuite la faire sécher.

Pour plus d'informations, reportez-vous au document ► *Prise en main rapide*.

### Nettoyage de la brosse cylindrique

Les saletés peuvent éventuellement empêcher la brosse cylindrique de tourner correctement.

Nettoyez régulièrement la brosse cylindrique.


1. Assurez-vous que l'appareil est éteint et qu'il n'est pas en charge.
2. Enlever la brosse du tube d'aspiration.
3. Ouvrir le dispositif de blocage de la brosse.
4. Retirer le dispositif de blocage.
5. Enlever la brosse.
6. Enlever les poils et les saletés de la brosse, utiliser évent. avec précaution une pince ou des ciseaux.

Pour plus d'informations, reportez-vous au document ► *Prise en main rapide*.

## Mise au rebut et garantie

### Résolution des pannes par l'utilisateur

Afin d'éviter les pannes, il faut vider à temps le bac à poussière, et contrôler et nettoyer à cette occasion le filtre de protection du moteur.

Panne	Cause possible/solution
La mise en marche de l'appareil est impossible.	S'assurer que  a été enfoncé pendant plus de 1 seconde, pour mettre l'appareil en marche. La batterie est complètement vide. Eteindre l'appareil et recharger la batterie, ▷ <i>chapitre „Chargement de la batterie et utilisation de l'appareil“.</i>
L'appareil ne se recharge pas (les LED ne clignotent pas).	Le bloc d'alimentation n'est pas branché correctement. Vérifier que la fiche ou l'adaptateur du bloc d'alimentation sont bien enfilés (▷ <i>chapitre „Chargement de la batterie et utilisation de l'appareil“.</i> ) La batterie n'est pas mise correctement dans l'appareil. Débrancher le bloc d'alimentation. Remettre la batterie dans l'appareil. Rebrancher le bloc d'alimentation.
L'appareil n'aspire presque plus.	Il faut vider le bac à poussière ou nettoyer le filtre de protection du moteur et l'unité cyclone, ▷ <i>chapitre „Vider le bac à poussière“.</i>
La durée de fonctionnement ne cesse de réduire.	La brosse cylindrique est sale, et il faut la nettoyer, ▷ <i>chapitre „Nettoyage de la brosse cylindrique“.</i>
La brosse cylindrique tourne lentement ou irrégulièrement.	La brosse cylindrique est sale, et il faut la nettoyer, ▷ <i>chapitre „Nettoyage de la brosse cylindrique“.</i>

### Ligne d'assistance

Si le tableau ci-dessus ne permet pas de résoudre le problème, appelez notre **ligne d'assistance technique** (voir les coordonnées en annexe de la présente notice).

### Commande des pièces de rechange

Vous pouvez commander facilement des pièces de rechange ou des accessoires sur Internet à <https://shop.severin.com/shop/search> ou auprès de notre service après-vente.

Référence	Description
106-048	Filtre de protection du moteur
1656-048	Brosse cylindrique
881-048	Batterie 22,2 V

## Mise au rebut et garantie

### Démontage de la batterie

1. Appuyer sur les blocages de la batterie.
2. Retirer la batterie du compartiment.

### Mise au rebut séparée de l'appareil et de la batterie



Les appareils et batteries sur lesquels figurent ce symbole ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils contiennent des matières premières précieuses, susceptibles d'être recyclées. En les mettant au rebut de manière conforme, vous contribuez à la protection de l'environnement et de la santé d'autrui. Renseignez-vous auprès de votre administration communale ou de votre revendeur pour savoir où le mettre au rebut.

### Garantie

Les droits de garantie légaux vis-à-vis du vendeur et d'éventuelles garanties offertes par ce dernier persistent indépendamment des clauses de garantie définies ci-après.

**S'il était nécessaire de réparer l'appareil, contactez notre service après-vente par téléphone ou par courriel. Vous trouverez ses coordonnées dans les annexes de cette notice.** Sinon, adressez-vous directement à votre revendeur pour faire jouer la garantie. SEVERIN vous assure également la garantie du fabricant pendant deux années à partir de la date d'achat. Pendant cette période, nous réparerons gratuitement toutes les pannes imputables à un défaut de matériel ou de fabrication et qui entraveraient sensiblement le fonctionnement de l'appareil. Tout autre recours est exclu.

Sont exclus de la garantie : les dommages causés par le non-respect des conditions d'utilisation, une manipulation incorrecte, l'usure normale, ainsi que les pièces fragiles (les parties en verre, en plastique ou les ampoules). Sont également exclus de la garantie les batteries et accumulateurs devenus défectueux ou à la durée de vie réduite à la suite d'une usure normale ou d'un maniement incorrect.

La garantie perd sa validité en cas d'intervention d'un réparateur non agréé par SEVERIN.



## Hartelijk dank

NL

### Over deze handleiding

Deze handleiding bevat belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid en voor het gebruik van het apparaat. Bij niet-inachtneming van de handleiding kan lichamelijk letsel of schade aan het apparaat ontstaan. De handleiding goed bewaren. Bij doorgeven van het apparaat aan derden de handleiding meegeven.

Handleiding voor het eerste gebruik volledig doorlezen.

### Inhoudsopgave

<i>Veiligheidsaanwijzingen</i> .....	<b>34</b>
<i>Accu laden en apparaat bedienen</i> .....	<b>38</b>
<i>Apparaat onderhouden</i> .....	<b>39</b>
<i>Problemen verhelpen</i> .....	<b>41</b>
<i>Verwijdering en garantie</i> .....	<b>42</b>

### Geïllustreerde Quick Start Guide is bijgevoegd

Bij deze handleiding is een geïllustreerde Quick Start Guide gevoegd, die u verdere aanwijzingen geeft over gebruik en verzorging van het apparaat.

**SEVERIN**

**33**

## Veiligheidsaanwijzingen

### Veiligheid van bepaalde groepen personen

- Het apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis alleen gebruikt worden, als er toezicht op hen gehouden wordt of als zij in het veilige gebruik van het apparaat geïnstrueerd zijn en de daaruit resulterende gevaren begrepen hebben.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen of op het apparaat gaan zitten of staan. Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.
- Kinderen jonger dan 8 jaar buiten bereik houden van het apparaat, het laadstation, de voeding alsmede de voedingskabel.
- Verpakkingsmaterialen buiten bereik van kinderen bewaren en verwijderen. Anders bestaat er verstikkingsgevaar.

### Apparaat veilig aansluiten

Het apparaat wordt met elektrische stroom opgeladen, daarbij bestaat in principe gevaar van een elektrische schok. Let daarom speciaal op het volgende:

- Apparaat en voeding voor het gebruik controleren op evt. beschadigingen. Nooit een defect apparaat of een apparaat met defecte voeding gebruiken.
- Voeding alleen op stopcontacten aansluiten, die overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van de voeding.
- Nooit proberen om het apparaat of de voeding zelf te repareren. Om gevaren te voorkomen mogen reparaties aan het apparaat, het laadstation en de voeding alleen door onze klantenservice uitgevoerd worden. Een defect apparaat voor reparatie aan een dealer overhandigen of contact opnemen met de SEVERIN-klantenservice.

## Veiligheidsaanwijzingen

- Apparaat of voeding niet in water of andere vloeistoffen dompelen en niet met vloeistoffen behandelen. Apparaat en voeding buiten bereik houden van regen of natheid. Apparaat en voeding niet gebruiken in de buitenlucht of ruimtes met hoge luchtvochtigheid.
- Apparaat en voeding niet met natte handen aanraken. Bij het uittrekken van de voeding uit het stopcontact altijd direct aan de voeding trekken.
- Erop letten, dat de voedingskabel niet geknikt, ingeklemd of erover heen gereden wordt of met hittebronnen, vocht of scherpe randen in aanraking komt. Erop letten, dat de voedingskabel niet voor struikelgevaar zorgt.
- Voor het reinigen of onderhouden van het apparaat alsmede voor het wisselen van toebehoren apparaat uitschakelen en ervoor zorgen, dat de voeding niet aangesloten is.

### Veiligheid bij de omgang met accu's

Bij verkeerde omgang met accu's bestaat er letsel- en explosiegevaar.

- Accu nooit door andere accu's of batterijen vervangen.
- Accu's nooit kortsluiten, d.w.z. niet beide polen tegelijkertijd aanraken, vooral niet met elektrisch geleidende voorwerpen. Accu's zo opslaan, dat ze ook bij de opslag niet door andere accu's of metalen voorwerpen kortgesloten worden.
- Voor het opladen van de accu uitsluitend de meegeleverde voeding gebruiken. De accu nooit met een andere voeding opladen. De meegeleverde voeding wederom uitsluitend voor het opladen van de accu gebruiken.
- Accu na gebruikseinde uitbouwen zoals beschreven. Accu daarna direct naar een overeenkomstig inzamelpunt in uw omgeving brengen en zo zorgen voor een veilige en milieuvriendelijke verwijdering. Accu nooit met het huisvuil verwijderen!

## Veiligheidsaanwijzingen

- Voor het uitbouwen van de accu ervoor zorgen, dat de voeding uit het stopcontact getrokken is.
- Accu nooit uit elkaar halen, aan hoge temperaturen blootstellen of in vuur gooien.
- Bij ondeskundige omgang kan vloeistof uit de accu komen. Accu niet langer gebruiken, als deze beschadigd is of er zelfs vloeistof naar buiten komt.
  - Indien vloeistof naar buiten is gekomen, contact met de vloeistof vermijden.
  - Indien er contact is geweest met de vloeistof, deze direct met veel water afspoelen. Bij nawerkingen (welke dan ook) een arts raadplegen.

### Roterende borstelrol

Het apparaat beschikt over een aangedreven borstelrol. Dit kan verwondingen veroorzaken. Let daarom op het volgende:

- Voor reiniging of onderhoud van het apparaat ervoor zorgen, dat het apparaat uitgeschakeld is en niet aan het opladen is.
- Let erop, dat er nooit lichaamsdelen onder de borstelrol terecht kunnen komen.
- Niet in de buurt van kabels, leidingen en lange slierten zuigen. Enerzijds bestaat het gevaar, dat de kabelisolatie beschadigd wordt en anderzijds kunnen deze voorwerpen in de borstelrol verward raken en het apparaat zo beschadigen.

## Veiligheidsaanwijzingen

### Gebruik volgens de voorschriften

Het apparaat mag alleen in het huishouden gebruikt worden.

Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor reiniging op vlakke, normaal vervuilde harde vloeren, kortpolige tapijten of garnituren die door de belastingen van de roterende borstel geen schade oplopen.

Elk ander gebruik geldt als verkeerd gebruik en is verboden.

### Om letsel, brand en schade te voorkomen, mag het apparaat niet gebruikt worden voor het zuigen van:

- Mensen, dieren of planten. Apparaat altijd buiten bereik houden van lichaamsdelen, haar en kledingstukken.
- Gloeiende, brandende of smeulende deeltjes (zoals as, kool, houtskool, sigaretten, lucifers).
- Explosieve of licht ontvlambare stoffen of toners.
- Water en andere vloeistoffen, bijv. vochtige tapijtreinigers.
- Puntige voorwerpen zoals glassplinters, spijkers.
- Vuilhoeveelheden, die gewoonlijke vuilhoeveelheden in hoeveelheid of deeltjesgrootte overschrijden, bijv. puin.

### Verboden is bovendien:

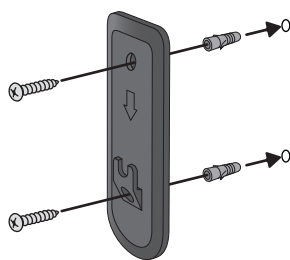
- Zelfstandig ombouwen of repareren van het apparaat of de voeding.
- Insteken van voorwerpen in openingen van het apparaat. Hiervan uitgezonderd zijn de daarvoor bedoelde toebehoren.
- Gebruik, opslag of opladen in de buitenlucht.

## Accu laden en apparaat bedienen

### Apparaat monteren

▷ *geïllustreerde Quick Start Guide*

#### Wandhouder monteren



1. Wandhouder verticaal uitgelijnd tegen de wand houden.
2. Gat met een stift markeren.
3. Gat boren (ca. 8 mm Ø).
4. Meegeleverde pluggen in gaten steken.
5. Wandhouder met meegeleverde schroeven bevestigen.

### Accu laden

Accu het beste voor elk gebruik opladen, vooral nadat deze langer niet gebruikt werd.

Dit verhoogt de levensduur van de accu en zorgt voor zo lang mogelijke reinigingscycli.

1. Voedingsadapter van de meegeleverde voeding in de aansluitbus van het apparaat steken.
2. Meegeleverde voeding op stopcontact aansluiten.
  - LED's op de handgreep gaan knipperen. Hoe meer LED's knipperen, des te verder is het laadproces.
  - LED's gaan uit als de accu helemaal opgeladen is. Het laden duurt bij lege accu ca. 3 uur.
3. Trek de voeding uit het stopcontact.
4. Trek de voedingsadapter van de voeding uit de aansluitbus van het apparaat.

**TIP: Met volledig opgeladen accu bedraagt de gebruikstijd ca. 30 minuten (zonder ingeschakelde borstelrol) resp. 25 minuten (met ingeschakelde borstelrol).**

Voor meer informatie zie ook ▷ *geïllustreerde Quick Start Guide*.




## Apparaat onderhouden

### Met vloermondstuk zuigen

**TIP:** Het vloermondstuk kan ook zonder zuigbuis gebruikt worden, om bijv. meubels te zuigen.




Daarbij erop letten, dat de vloer niet beschadigd wordt door de belasting van de borstelrol.

#### Harde vloeren zuigen

1. Vloermondstuk op de zuigbuis aanbrengen.
2.  langer dan 1 seconde ingedrukt houden, om het apparaat in te schakelen.
3. Vloermondstuk van de vloer halen.
4.  indrukken. - Borstelrol wordt uitgeschakeld.
5. Vloer zuigen.
6.  indrukken, om het apparaat uit te schakelen.
7. Stofreservoir legen en reinigen (zie [▷ hoofdstuk „Apparaat onderhouden“](#)).

#### Tapijt zuigen



**TIP:** Met het vloermondstuk kan alleen laagpolig tapijt gezogen worden.

1. Ervoor zorgen, dat de ondergrond niet beschadigd wordt door de belasting van de borstelrol.
2.  langer dan 1 seconde ingedrukt houden, om het apparaat in te schakelen.
3. Ondergrond afzuigen.
4.  indrukken. - Borstelrol wordt uitgeschakeld.
5.  indrukken, om het apparaat uit te schakelen.
6. Stofreservoir legen en reinigen (zie [▷ hoofdstuk „Apparaat onderhouden“](#)).

Voor meer informatie zie ook [▷ geïllustreerde Quick Start Guide](#).

### Met 3in1-tool zuigen

**TIP:** De 3in1-tool kan ook zonder zuigbuis gebruikt worden, om bijv. meubels te zuigen.

1. 3in1-tool op adapter steken en op de zuigbuis aanbrengen.
2.  langer dan 1 seconde ingedrukt houden, om het apparaat in te schakelen.
3. Ondergrond afzuigen.
4.  indrukken, om het apparaat uit te schakelen.
5. Stofreservoir legen en reinigen (zie [▷ hoofdstuk „Apparaat onderhouden“](#)).

## Apparaat onderhouden

### Stofreservoir legen

Het stofreservoir kan alleen beperkte vuilhoeveelheden opnemen.

Het stofreservoir kan daarom het beste na elke reiniging worden geleegd.

1. Ervoor zorgen, dat het apparaat uitgeschakeld is en dat het apparaat niet aan het opladen is.
2. Klep aan de onderkant van het stofreservoir openen.
3. Stofreservoir legen.

Voor meer informatie zie ook [▷ geïllustreerde Quick Start Guide](#).

### Stofreservoir reinigen

1. Ervoor zorgen, dat het apparaat uitgeschakeld is en dat het apparaat niet aan het opladen is.
2. Stofreservoir ontgrendelen, verwijderen en legen.
3. Stof en vuil van cycloneneenheid verwijderen.
4. Klep voor het motorbeschermingsfilter aan de bovenkant van het apparaat openen.
5. Motorbeschermingsfilter wegnemen.
6. Schuimstofring uit de binnenkant van het motorbeschermingsfilter verwijderen.
7. Motorbeschermingsfilter met een zachte borstel reinigen.
8. Schuimstofring onder stromend water reinigen en vervolgens laten drogen.

Voor meer informatie zie [▷ geïllustreerde Quick Start Guide](#).

### Borstelrol reinigen

Door verontreiniging kan de borstelrol mogelijk niet meer vrij draaien.

Reinig de borstelrol regelmatig.

1. Ervoor zorgen, dat het apparaat uitgeschakeld is en dat het apparaat niet aan het opladen is.
2. Vloermondstuk van de zuigbuis trekken.
3. Vergrendeling van de borstel losmaken.
4. Vergrendeling wegnemen.
5. Borstel wegnemen.
6. Haar en vuil van de borstel verwijderen, evt. voorzichtig een pincet of schaar gebruiken.


Voor meer informatie zie [▷ geïllustreerde Quick Start Guide](#).



## Problemen verhelpen

### Problemen zelf verhelpen

Om problemen te voorkomen is het belangrijk om het stofreservoir op tijd te legen alsmede bij deze gelegenheid het motorbeschermingsfilter te controleren en te reinigen.

Probleem	Mogelijke oorzaak / oplossing
Apparaat kan niet ingeschakeld worden.	Ervoor zorgen, dat  langer dan 2 seconden ingedrukt werd, om het apparaat in te schakelen. Accu is helemaal leeg. Apparaat uitschakelen en accu opladen, <a href="#">▷ hoofdstuk „Accu laden en apparaat bedienen“</a> .
Apparaat kan niet opgeladen worden (LED's knipperen niet).	Voeding is niet correct ingestoken. Controleren, of voedingsstekker resp. voedingsadapter correct in de bussen zitten ( <a href="#">▷ hoofdstuk „Accu laden en apparaat bedienen“</a> ). Accu is niet correct in het apparaat geplaatst. Voeding loskoppelen. Accu opnieuw in het apparaat plaatsen. Voeding opnieuw aansluiten.
Apparaat neemt nauwelijks vuil op.	Stofreservoir moet geleegd of motorbeschermingsfilter en cycloneneenheid moet gereinigd worden, <a href="#">▷ hoofdstuk „Stofreservoir legen“</a> .
Bedrijfsduur wordt steeds korter.	Borstelrol is verontreinigd en moet gereinigd worden, <a href="#">▷ hoofdstuk „Borstelrol reinigen“</a> .
Borstelrol draait langzaam of onregelmatig.	Borstelrol is verontreinigd en moet gereinigd worden, <a href="#">▷ hoofdstuk „Borstelrol reinigen“</a> .

### Servicehotline

Indien u het probleem aan de hand van de bovenstaande tabel niet kunt verhelpen, bel dan naar onze **servicehotline** (zie contactgegevens in de bijlage van deze handleiding).

### Reserveonderdelen bestellen

Reserveonderdelen of toebehoren kunt u op internet bestellen op <https://shop.severin.com/shop/search> of via onze klantenservice.

Artikelnummer	Beschrijving
<b>106-048</b>	Motorbeschermingsfilter
<b>1656-048</b>	Borstelrol
<b>881-048</b>	Accu 22,2 V

## Verwijdering en garantie

### Accu uitbouwen

1. Vergrendelingen van de accu in elkaar drukken.
2. Accu uit het accuvak halen.

### Apparaat en accu afzonderlijk verwijderen



Apparaten en accu's, die met dit symbool zijn aangeduid, moeten gescheiden van het huisvuil worden verwijderd! Apparaten en accu's bevatten waardevolle materialen, die gerecycled kunnen worden. Een correcte verwijdering beschermt het milieu en de gezondheid van de medemens. Het apparaat en de uitgebouwde accu afzonderlijk voor verwijdering naar de overeenkomstige inzamelpunten brengen.

### Garantie

De wettelijke garantierechten voor de verkoper en evt. verkopergaranties worden niet aangetast door de onderstaande garantievoorwaarden.

**Mocht reparatie nodig zijn, neem telefonisch of via e-mail contact op met onze klantenservice. De contactgegevens vindt u in de bijlage van deze handleiding.** Bij garantiegevallen kunt u als alternatief ook direct contact opnemen met de dealer. Bovendien geeft SEVERIN een fabrieksgarantie van twee jaar vanaf de datum van aankoop. In deze periode repareren wij kosteloos alle gebreken, die aantoonbaar veroorzaakt worden door materiaal- of productiefouten en die de werking aanzienlijk verminderen. Verdere claims zijn uitgesloten.

Van garantie uitgesloten is: Schade, die terug te voeren is op de niet-inachtneming van de handleiding, ondeskundige behandeling of normale slijtage, evenals licht breekbare onderdelen zoals glas, kunststof of LED's. Van de garantie uitgesloten zijn bovendien batterijen en accu's die als gevolg van normale slijtage of ondeskundig gebruik defect zijn geraakt resp. waarvan de looptijd is verkort. De garantie komt te vervallen bij ingreep door instanties die niet door SEVERIN geautoriseerd zijn.

## Muchas gracias

ES

### Sobre este manual de instrucciones

Este manual de instrucciones contiene consejos importantes para su seguridad, así como sobre el uso del aparato. En caso de que no se sigan las instrucciones de este manual pueden producirse lesiones personales y daños materiales en el aparato. Conserve cuidadosamente este manual de instrucciones. En caso de que se realice la entrega del aparato a terceros, se debe entregar asimismo el manual de instrucciones.

Es necesario leer el manual de instrucciones por completo antes del primer uso.

### Índice

<i>Indicaciones de seguridad</i> .....	44
<i>Carga del acumulador y manejo del aparato</i> .....	48
<i>Mantenimiento del aparato</i> .....	50
<i>Solución de problemas</i> .....	51
<i>Eliminación y garantía</i> .....	52

### Se incluye una guía de inicio rápido con ilustraciones

Este manual de instrucciones incluye una guía de inicio rápido con ilustraciones, que le proporciona más consejos sobre el uso y el cuidado del aparato.

**SEVERIN**

43

## Indicaciones de seguridad

### Seguridad de determinados grupos de personas

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de ocho años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos bajo supervisión o si han sido debidamente instruidos sobre el uso seguro del aparato y los riesgos derivados del mismo.
- Los niños no deben jugar con el aparato ni colocarse o sentarse encima. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantener el aparato, la estación de carga, la fuente de alimentación y el cable alejados de los niños menores de 8 años.
- Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelos. De lo contrario existe riesgo de asfixia.

### Conexión segura del aparato

El aparato se carga con corriente eléctrica, por lo que existe riesgo de electrocución. Por ello se debe prestar especial atención a lo siguiente:

- Revise posibles daños en el aparato y la fuente de alimentación antes de su uso. Lo utilice nunca un aparato defectuoso o con una fuente de alimentación defectuosa.
- Conecte la fuente de alimentación sólo a tomas de corriente que se correspondan con los datos indicados en la placa de características de la fuente de alimentación.
- No intente nunca reparar por cuenta propia el aparato o la fuente de alimentación. Para evitar riesgos, las reparaciones del aparato, la estación de carga y la fuente de alimentación deben ser realizadas exclusivamente por nuestro servicio de atención al cliente. Los aparatos defectuosos deben ser enviados a un comercio especializado para su reparación, o bien contacte con el servicio de atención al cliente de SEVERIN.

## Indicaciones de seguridad

- No sumerja el aparato ni la fuente de alimentación en agua ni ningún otro líquido ni lo trate con líquido alguno. Mantenga el aparato y la fuente de alimentación alejados de la lluvia y la humedad. No ponga en funcionamiento el aparato ni la fuente de alimentación al aire libre o en espacios con una elevada humedad ambiental.
- No toque el aparato ni la fuente de alimentación con las manos mojadas. Para sacar la fuente de alimentación de la toma de corriente, tire siempre directamente de la fuente de alimentación.
- Preste atención a que el cable de la fuente de alimentación no esté doblado, aprisionado ni pase nada por encima, tampoco debe entrar en contacto con fuentes de calor, humedad o bordes afilados. Preste atención a que el cable de la fuente de alimentación no pueda causar tropiezos.
- Antes de limpiar o realizar el mantenimiento del aparato, así como antes de cambiar los accesorios, se debe apagar el aparato y asegurarse de que la fuente de alimentación no está conectada.

### Seguridad en el uso de acumuladores eléctricos

En caso de uso incorrecto de los acumuladores eléctricos, existe peligro de lesiones y explosión.

- Nunca sustituya el acumulador eléctrico por otros acumuladores o baterías.
- Nunca cortocircuite los acumuladores, es decir, no toque al mismo tiempo ambos polos, especialmente con objetos conductores de la electricidad. Almacene los acumuladores eléctricos de forma que no puedan cortocircuitarse a través de otros acumuladores u objetos metálicos.
- Para cargar el acumulador eléctrico, utilice exclusivamente la fuente de alimentación incluida en el volumen de suministro. No cargue el acumulador en ningún caso con otra fuente de alimentación. La fuente de alimentación incluida en el volumen de suministro debe utilizar-

## Indicaciones de seguridad

se asimismo únicamente para cargar el acumulador.

- Desmante el acumulador eléctrico al finalizar su uso tal y como se describe. A continuación, entregue el acumulador de inmediato al punto de recogida correspondiente más cercano, a fin de facilitar una eliminación de residuos segura y respetuosa con el medio ambiente. Nunca arroje el acumulador a la basura doméstica.
- Antes de desmontar el acumulador eléctrico, asegúrese de que la fuente de alimentación está desenchufada de la toma de corriente.
- Nunca desarme los acumuladores eléctricos, los exponga a altas temperaturas ni los arroje al fuego.
- En caso de uso incorrecto, puede salir líquido del acumulador. No continúe utilizando el acumulador si está dañado o desprende algún líquido.
  - Si se ha salido algún líquido, evite el contacto con él.
  - En caso de que se haya producido contacto con el líquido, enjuáguese de inmediato con abundante agua. Si aparece algún síntoma como consecuencia (no importa de qué tipo sea), acuda a un médico.

### Cepillo cilíndrico giratorio

El aparato cuenta con un cepillo cilíndrico accionado, que puede provocar lesiones. Por ello se debe tener en cuenta lo siguiente:

- Antes de la limpieza o el mantenimiento del aparato debe asegurarse de que está apagado y que no está cargando.
- Preste atención a que no pueda acceder ninguna parte del cuerpo en ningún momento bajo el cepillo cilíndrico.
- No aspire cerca de cables, conductos ni flecos largos. Por una parte existe el peligro de que el aislamiento del cable resulte dañado. Por otra parte, esos objetos pueden enredarse en el cepillo cilíndrico y dañar el aparato.

## Indicaciones de seguridad

### Uso previsto

El aparato debe utilizarse únicamente en el ámbito doméstico.

El aparato debe utilizarse exclusivamente para la limpieza sobre suelos duros y planos con suciedad normal, alfombras de pelo corto o accesorios decorativos que resistan sin daños el esfuerzo del cepillo giratorio.

Cualquier otro uso se considera no adecuado y está prohibido.

**Para prevenir lesiones, quemaduras o daños, el aparato no debe utilizarse para aspirar:**

- Sobre personas, animales o plantas. Mantenga el aparato siempre alejado de cualquier parte del cuerpo, del pelo y de las prendas de vestir.
- Partículas al rojo vivo, incandescentes o ardiendo (como por ejemplo, cenizas, carbón, brasas, cigarrillos o cerillas).
- Materiales explosivos o fácilmente inflamables o tóner.
- Agua y otros líquidos, por ejemplo producto limpiador de moquetas húmedo.
- Objetos afilados como esquirlas de vidrio o clavos.
- Los volúmenes de suciedad que sobrepasan los volúmenes normales en cantidad o tamaño de partículas, p. ej. escombros.

**También está prohibido:**

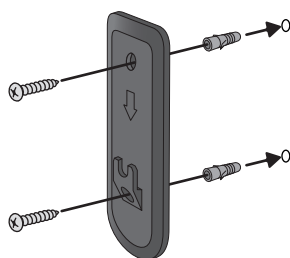
- Cambiar la estructura o reparar el aparato o la fuente de alimentación por cuenta propia.
- Introducir objetos en las aberturas del aparato, exceptuando los accesorios previstos para ello.
- El uso, la conservación o la carga al aire libre.

## Carga del acumulador y manejo del aparato

### Montaje del aparato

▷ *Guía de inicio rápido con ilustraciones*

#### Montaje del soporte de pared



1. Coloque el soporte de pared en sentido vertical en la pared.
2. Marque los orificios con un lápiz.
3. Perfore los orificios (aprox. 8 mm Ø).
4. Introduzca en los orificios los tacos que se incluyen en el suministro.
5. Fije el soporte de pared con los tornillos que se incluyen en el suministro.

### Carga del acumulador eléctrico

Lo ideal es cargar el acumulador antes de cada uso, especialmente si hace tiempo que no se ha utilizado.

Esto prolonga la vida útil del acumulador y se obtienen ciclos de limpieza más largos.

1. Enchufe el adaptador de la fuente de alimentación incluida en el suministro en la base de conexión del aparato.
2. Conecte la fuente de alimentación incluida en el suministro en la toma de corriente.
  - Los LED del asa comienzan a parpadear. Cuantos más LED parpadeen, más habrá avanzado el proceso de carga.
  - Los LED se apagan si el acumulador está completamente cargado. El proceso de carga dura aprox. 3 horas si el acumulador está descargado.
3. Desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente.
4. Desenchufe el adaptador de la fuente de alimentación de la base de conexión del aparato.

**CONSEJO:** Con el acumulador completamente cargado, el tiempo de funcionamiento es de aprox. 30 minutos (sin el cepillo cilíndrico conectado) o 25 minutos (con el cepillo cilíndrico conectado).

Para más información véase también ▷ *Guía de inicio rápido con ilustraciones*.






## Mantenimiento del aparato

### Aspiración con tobera de suelo




**CONSEJO:** La tobera de suelo se puede utilizar también sin el tubo de aspiración, por ejemplo para aspirar muebles. Para ello hay que tener en cuenta si el suelo resiste la acción del cepillo cilíndrico sin resultar dañado.

#### Aspiración de suelos duros

1. Coloque la tobera de suelo en el tubo de aspiración.
2. Mantenga pulsado  durante más de 1 segundo para encender el aparato.
3. Levante la tobera del suelo.
4. Presione . - El cepillo cilíndrico se apaga.
5. aspire el suelo.
6. Presione  para apagar el aparato.
7. Vacíe y limpie el depósito de polvo (véase ▷ capítulo „Mantenimiento del aparato“).

#### Aspiración de alfombras



**CONSEJO:** Con la tobera de suelo solo se pueden aspirar las alfombras de pelo corto.

1. Asegúrese de que la superficie resiste la acción del cepillo cilíndrico sin resultar dañada.
2. Mantenga pulsado  durante más de 1 segundo para encender el aparato.
3. aspire el suelo.
4. Presione . - El cepillo cilíndrico se apaga.
5. Presione  para apagar el aparato.
6. Vacíe y limpie el depósito de polvo (véase ▷ capítulo „Mantenimiento del aparato“).

Para más información véase también ▷ *Guía de inicio rápido con ilustraciones.*

### Aspiración con el accesorio 3in1

**CONSEJO:** El accesorio 3in1 se puede utilizar también sin el tubo de aspiración, por ejemplo para aspirar muebles.

1. Inserte el accesorio 3in1 en el adaptador y colóquelo en el tubo de aspiración.
2. Mantenga pulsado  durante más de 1 segundo para encender el aparato.
3. aspire el suelo.
4. Desconecte el aparato .
5. Vacíe y limpie el depósito de polvo (véase ▷ capítulo „Mantenimiento del aparato“).

## Mantenimiento del aparato

### Vaciado del depósito de polvo

El depósito de polvo tiene una capacidad limitada para alojar suciedad.

Por lo tanto, es preferible vaciar el depósito de polvo tras cada proceso de limpieza.

1. Asegúrese de que el aparato está desconectado y de que no se está cargando.
2. Abra la tapa de la parte inferior del depósito de polvo.
3. Vacíe el depósito de polvo.

Para más información véase también ▷ *Guía de inicio rápido con ilustraciones.*

### Limpieza del depósito de polvo

1. Asegúrese de que el aparato está desconectado y de que no se está cargando.
2. Desbloquee el depósito de polvo, retírelo y vacíelo.
3. Quite todo el polvo y la suciedad la unidad de ciclón.
4. Abra la tapa del filtro protector del motor por la parte superior del aparato.
5. Retire el filtro protector del motor.
6. Retire el anillo de espuma del interior del filtro protector del motor.
7. Limpie el filtro protector del motor con un cepillo suave.
8. Limpie el anillo de espuma bajo el chorro de agua corriente y déjelo secar a continuación.

Para más información véase ▷ *Guía de inicio rápido con ilustraciones.*

### Limpieza del cepillo cilíndrico

Si se ensucia el cepillo cilíndrico, es posible que ya no gire libremente.

Limpie el cepillo cilíndrico con regularidad.


1. Asegúrese de que el aparato está desconectado y de que no se está cargando.
2. Extraiga la tobera de suelo del tubo de aspiración.
3. Suelte el dispositivo de bloqueo del cepillo.
4. Saque el dispositivo de bloqueo.
5. Retire el cepillo cilíndrico.
6. Limpie el cepillo de pelos y suciedad, si es necesario, utilice con cuidado unas pinzas o unas tijeras.

Para más información véase ▷ *Guía de inicio rápido con ilustraciones.*

## Solución de problemas

### Solución propia de problemas

Para que no se produzca ningún problema, es importante cambiar el depósito de polvo a tiempo, así como revisar y limpiar en ese momento el filtro protector del motor.

Problema	Posible causa/solución
El aparato no se enciende.	Asegúrese de que ha presionado  durante más de 1 segundo para encender el aparato. El acumulador eléctrico está completamente descargado. Desconecte el aparato y cargue el acumulador, ▷ <i>capítulo „Carga del acumulador y manejo del aparato“</i> .
El aparato no puede cargarse (los LED no parpadean).	La fuente de alimentación no está correctamente enchufada. Compruebe si el conector de la fuente de alimentación o el adaptador de la misma están correctamente colocados en sus conectores hembra (▷ <i>capítulo „Carga del acumulador y manejo del aparato“</i> ). El acumulador no está correctamente insertado en el aparato. Desconecte la fuente de alimentación. Inserte de nuevo el acumulador en el aparato. Conecte de nuevo la fuente de alimentación.
El depósito de polvo prácticamente no aspira la suciedad.	Es necesario vaciar el depósito de polvo o limpiar el filtro protector del motor y la unidad de ciclón, ▷ <i>capítulo „Vaciado del depósito de polvo“</i> .
La duración del funcionamiento es cada vez más breve.	El cepillo cilíndrico está sucio y debe limpiarse, ▷ <i>capítulo „Limpieza del cepillo cilíndrico“</i> .
El cepillo cilíndrico gira lentamente o de forma irregular.	El cepillo cilíndrico está sucio y debe limpiarse, ▷ <i>capítulo „Limpieza del cepillo cilíndrico“</i> .

### Línea directa de atención telefónica

Sino puede solucionar el problema con la tabla anterior, llame a nuestra **línea directa de atención telefónica** (véanse los datos de contacto en el anexo del presente manual de instrucciones).

### Pedido de piezas de repuesto

Las piezas de repuesto y los accesorios pueden pedirse cómodamente a través de Internet en <https://shop.severin.com/shop/search> o a través de nuestro servicio de atención al cliente.

Número de referencia	Descripción
<b>106-048</b>	Filtro protector del motor
<b>1656-048</b>	Cepillo cilíndrico
<b>881-048</b>	Acumulador de 22,2 V

## Eliminación y garantía

### Desmontaje del acumulador

1. Presione los dispositivos de enclavamiento del acumulador.
2. Saque el acumulador de su compartimento.

### Eliminación por separado del aparato y el acumulador eléctrico



Los aparatos y los acumuladores eléctricos identificados con este símbolo deben eliminarse por separado de la basura doméstica. Los aparatos de los acumuladores eléctricos contienen materia prima valiosa que puede reutilizarse. Una eliminación de residuos correcta protege el medio ambiente y la salud de sus congéneres. Entregue el aparato y el acumulador desmontado por separado a los puntos de recogida correspondientes para su eliminación.

### Garantía

Las siguientes condiciones de garantía no afectan a los derechos de garantía legal frente al vendedor y a otras posibles garantías del vendedor.

**Si resulta necesaria una reparación, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico. Puede encontrar los datos de contacto en el anexo de este manual de instrucciones.** En caso de garantía, también puede dirigirse directamente al distribuidor. Además, SEVERIN concede una garantía de fabricantes de dos años a partir de la fecha de la compra. Durante ese plazo de tiempo eliminaremos de forma gratuita cualquier deficiencia que pueda demostrarse que se debe a un fallo de material o de fabricación e impida un funcionamiento normal. Queda excluido cualquier otro derecho de reclamación.

Quedan excluidos de la garantía: Los daños que se deban a la inobservancia del manual de instrucciones, la manipulación incorrecta o el desgaste normal, así como los referidos a piezas frágiles como cristal, plástico o LED. Quedan excluidos además de la garantía las baterías y los acumuladores defectuosos a causa del desgaste normal o una manipulación incorrecta o cuya vida útil se haya acortado.

La garantía se extingue en caso de intervención por parte de instancias no autorizadas por SEVERIN.

**Grazie**

**IT**

### **Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso**

Le istruzioni per l'uso contengono importanti suggerimenti per la sicurezza dell'utilizzatore nonché per l'uso dell'apparecchio. Il mancato rispetto delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni all'apparecchio. Conservare con cura le istruzioni per l'uso. Nel caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso precedentemente al primo uso.

### **Indice**

<i>Avvertenze di sicurezza</i> .....	<b>54</b>
<i>Caricamento e uso dell'apparecchio</i> .....	<b>58</b>
<i>Manutenzione dell'apparecchio</i> .....	<b>60</b>
<i>Eliminazione dei problemi</i> .....	<b>61</b>
<i>Smaltimento e garanzia</i> .....	<b>62</b>

### **Con guida rapida illustrata allegata**

Alle presenti istruzioni per l'uso è allegata una guida rapida illustrata contenente ulteriori suggerimenti per l'uso e la cura dell'apparecchio.

**SEVERIN**

**53**

## Avvertenze di sicurezza

### Sicurezza di determinati gruppi di persone

- I bambini a partire da 8 anni di età e le persone con abilità fisiche, sensoriali o cognitive ridotte o con scarsa esperienza e/o conoscenza possono usare questo apparecchio solo sotto sorveglianza, oppure se sono state istruite sul relativo uso sicuro e hanno compreso i rischi derivanti dallo stesso.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio o salirci o sedercisi sopra. Salvo sotto sorveglianza, i bambini non possono eseguire la pulizia e la manutenzione dell'utilizzatore.
- Tenere i bambini di età inferiore a 8 anni lontani dall'apparecchio, dall'unità di ricarica, dall'alimentatore e dal cavo dell'alimentatore.
- Conservare e smaltire i materiali di imballo al di fuori della portata dei bambini. Diversamente sussiste il rischio d'asfissia.

### Collegamento sicuro dell'apparecchio

Poiché l'apparecchio viene alimentato a corrente, di norma sussiste il rischio di scossa elettrica. Assicurarsi pertanto in particolare di quanto segue:

- Prima dell'uso verificare che apparecchio e alimentatore non presentino danneggiamenti. Non operare mai un apparecchio difettoso o con alimentatore difettoso.
- Collegare l'alimentatore alle prese di corrente solo se i dati della targhetta identificativa corrispondono a quelli dell'alimentatore.
- Non cercare mai di riparare da sé l'apparecchio oppure l'alimentatore. Per evitare l'esposizione a rischi, le riparazioni all'apparecchio, all'unità di ricarica e all'alimentatore possono essere eseguite solo dalla nostra Assistenza Clienti. Se un apparecchio è difettoso, per la riparazione consegnarlo a un rivenditore qualificato oppure contattare all'Assistenza Clienti di SEVERIN.

## Avvertenze di sicurezza

- Non immergere l'apparecchio o l'alimentatore in acqua o in altri liquidi, né trattarli con liquidi. Tenere l'apparecchio e l'alimentatore lontani da pioggia e umidità. Non operare l'apparecchio e l'alimentatore all'aperto o in locali ad alto tasso di umidità dell'aria.
- Non toccare l'apparecchio e l'alimentatore con le mani bagnate. Nell'estrarre l'alimentatore dalla presa di corrente, afferrare sempre direttamente l'alimentatore.
- Assicurarsi che il cavo dell'alimentatore non venga piegato, schiacciato o premuto passandoci sopra e che il cavo non vada a contatto con fonti di calore, umidità o spigoli vivi. Assicurarsi che il cavo dell'alimentatore non sia causa di inciampo.
- Prima di eseguire la pulizia o la manutenzione dell'apparecchio, nonché prima di cambiare un accessorio, disattivare l'apparecchio e assicurarsi che l'alimentatore non sia collegato.

### Sicurezza durante l'uso di accumulatori

L'uso errato di accumulatori espone a rischio di lesioni e di esplosione.

- Non sostituire mai l'accumulatore con altri accumulatori o batterie.
- Non cortocircuitare mai gli accumulatori, vale a dire non toccare contemporaneamente i due poli, in particolare non toccarli con oggetti conduttori di corrente elettrica. Stoccare gli accumulatori in modo che, anche durante lo stoccaggio, non possa verificarsi cortocircuito da altri accumulatori od oggetti metallici.
- Per caricare l'accumulatore utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito in dotazione. In nessun caso caricare l'accumulatore con un altro alimentatore. Utilizzare l'alimentatore fornito in dotazione esclusivamente per caricare l'accumulatore.
- L'accumulatore giunto a fine vita deve essere disassemblato come descritto. Dopo di che, l'accumulatore deve essere immediatamente conferito a un relativo centro di raccolta nelle vicinanze per lo smaltimento sicuro e sostenibile. Non smaltire mai gli accumulatori come

## Avvertenze di sicurezza

rifiuto domestico!

- Prima di smontare l'accumulatore assicurarsi che l'alimentatore sia scollegato dalla presa.
- Non disassemblare mai gli accumulatori, non esporli ad alte temperature né gettarli nel fuoco.
- L'uso non conforme potrebbe causare fuoriuscita di liquido dall'accumulatore. Se danneggiato o se fuoriesce del liquido, interrompere l'uso dell'accumulatore.
  - Se è fuoriuscito del liquido, evitare il contatto con il liquido.
  - In caso di contatto con il liquido, lavare immediatamente con abbondante acqua. In presenza di conseguenze (di qualsiasi tipo) consultare un medico.

### Rullo a spazzola rotante

L'apparecchio è dotato di un rullo a spazzola motorizzato. Questo può causare lesioni. Rispettare pertanto quanto segue:

- Prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione dell'apparecchio assicurarsi che l'apparecchio sia disattivato e non sotto carica.
- Fare attenzione a non tenere mai alcuna parte del corpo sotto al rullo a spazzola.
- Non aspirare mai vicino a cavi, condutture e frange lunghe. Sussiste il rischio sia di danneggiare l'isolamento del cavo, sia che tali oggetti s'impiglino nel rullo a spazzola danneggiando l'apparecchio.



## Avvertenze di sicurezza

### Uso conforme

L'apparecchio può essere usato solo in ambiente domestico.

L'apparecchio deve essere usato esclusivamente per la pulizia di pavimenti duri, planari e normalmente sporchi, tappeti a pelo corto o accessori in grado di sopportare senza danni i carichi della spazzola rotante.

Ogni altro utilizzo è ritenuto non conforme ed è vietato.

### **Al fine di prevenire lesioni, incendi e danni l'apparecchio non deve essere usato per aspirare:**

- Persone, animali o piante. Tenere l'apparecchio sempre lontano da qualsiasi parte del corpo, capelli e indumenti.
- Particelle incandescenti, infuocate o ardenti (come ad esempio cenere, carbone, carbone di legna, sigarette, fiammiferi).
- Sostanze esplosive o facilmente infiammabili o toner.
- Acqua e altri liquidi, ad esempio lavamoquette umidi.
- Oggetti appuntiti come frantumi di vetro e chiodi.
- Ammassi d'impurità superiori in quantità o dimensione particellare a quelli usuali, come ad esempio rifiuti edili.

### **È inoltre vietato:**

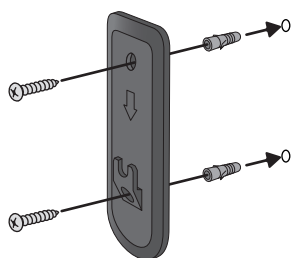
- Trasformare o riparare autonomamente l'apparecchio o l'alimentatore.
- Introdurre oggetti nelle aperture dell'apparecchio. Da ciò è escluso l'accessorio specificamente previsto.
- Usare, conservare o caricare l'apparecchio all'aperto.

## Caricamento e uso dell'apparecchio

### Montaggio dell'apparecchio

▷ *la Guida Rapida illustrata*

#### Montaggio del supporto a parete



1. Mantenere il supporto a parete allineato alla parete verticalmente.
2. Marcare i fori con una matita.
3. Forare i fori (ca. 8 mm Ø).
4. Inserire le spire fornite in dotazione nei fori.
5. Fissare il supporto a parete con le viti fornite in dotazione.

### Caricamento dell'accumulatore

Meglio caricare l'accumulatore prima di ogni uso, in particolare dopo un lungo periodo di inattività. In questo modo la durata dell'accumulatore aumenta e vengono garantiti cicli di pulizia più lunghi possibili.

1. Inserire l'adattatore dell'alimentatore fornito in dotazione con l'alimentatore nella presa dell'apparecchio.
2. Collegare l'alimentatore fornito in dotazione alla presa.
  - I LED nel manipolo iniziano a lampeggiare. Più LED lampeggiano, più è avanzata la fase di ricarica.
  - Una volta che l'accumulatore è completamente carico i LED si spengono. Ad accumulatore scarico la fase di ricarica dura ca. 3 ore.
3. Scollegare l'alimentatore dalla presa.
4. Scollegare l'adattatore dell'alimentatore dalla presa d'attacco dell'apparecchio.

**SUGGERIMENTO:** Quando l'accumulatore è completamente carico, la durata di funzionamento è di ca. 30 minuti (senza rullo a spazzola attivato) oppure 25 minuti (con rullo a spazzola attivato).

Per ulteriori informazioni vedere anche ▷ *la Guida Rapida illustrata*.

## Caricamento e uso dell'apparecchio

### Aspirazione con bocchetta per pavimento

**SUGGERIMENTO:** La bocchetta per pavimento può essere usata anche senza tubo di aspirazione, ad esempio per aspirare mobili. Per ciò assicurarsi che il pavimento sia in grado di sopportare senza danno la sollecitazione prodotta dal rullo a spazzola.

#### Aspirazione di pavimenti duri

1. Applicare la bocchetta per pavimento nel tubo di aspirazione.
2. Tenere premuto **[ ]** per più di 1 secondo per attivare l'apparecchio.
3. Sollevare la bocchetta dal pavimento.
4. Premere **[ ]**. - Il rullo a spazzola si disattiva.
5. Aspirare il pavimento.
6. Premere **[ ]** per disattivare l'apparecchio.
7. Svuotare il contenitore raccogli-polvere e pulirlo (vedere [▷ capitolo „Manutenzione dell'apparecchio“](#)).

**Aspirazione di tappeti SUGGERIMENTO:** Con la bocchetta per pavimento possono essere aspirati solo tappeti a pelo corto.

1. Assicurarsi che il fondo sia in grado di sopportare senza danno la sollecitazione prodotta dal rullo a spazzola.
2. Tenere premuto **[ ]** per più di 1 secondo per attivare l'apparecchio.
3. Aspirare il fondo.
4. Premere **[ ]**. - Il rullo a spazzola si disattiva.
5. Premere **[ ]** per disattivare l'apparecchio.
6. Svuotare il contenitore raccogli-polvere e pulirlo (vedere [▷ capitolo „Manutenzione dell'apparecchio“](#)).

Per ulteriori informazioni vedere anche [▷ la Guida Rapida illustrata](#).

### Aspirazione con l'accessorio 3 in 1

**SUGGERIMENTO:** L'accessorio 3 in 1 può essere usato anche senza tubo di aspirazione, ad esempio per aspirare mobili.

1. Inserire l'accessorio 3 in 1 nell'adattatore, quindi applicarlo nel tubo di aspirazione.
2. Tenere premuto **[ ]** per più di 1 secondo per attivare l'apparecchio.
3. Aspirare il fondo.
4. Premere **[ ]** per disattivare l'apparecchio.
5. Svuotare il contenitore raccogli-polvere e pulirlo (vedere [▷ capitolo „Manutenzione dell'apparecchio“](#)).

## Manutenzione dell'apparecchio

### Svuotamento del contenitore raccogli polvere

Il contenitore raccogli polvere è in grado di contenere solo una quantità d'impurità limitata. Sarebbe quindi opportuno svuotare il contenitore raccogli polvere dopo ogni procedura di pulizia.

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia disattivato e non sotto carica.
2. Aprire il portellino nella parte inferiore del contenitore raccogli polvere.
3. Svuotare il contenitore raccogli polvere.

Per ulteriori informazioni vedere anche ► *la Guida Rapida illustrata*.

### Pulizia del contenitore raccogli polvere

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia disattivato e non sotto carica.
2. Sbloccare il contenitore raccogli polvere, rimuoverlo e svuotarlo.
3. Ripulire da polvere e impurità l'unità ciclone.
4. Aprire il portellino per il filtro di protezione del motore nella parte superiore dell'apparecchio.
5. Rimuovere il filtro di protezione del motore.
6. Rimuovere la guarnizione rotonda in materiale spugnoso dalla parte interna del filtro di protezione del motore.
7. Pulire il filtro di protezione del motore con una spazzola morbida.
8. Passare sotto acqua corrente la guarnizione rotonda in materiale spugnoso, dopo di che lasciarla asciugare.

Per ulteriori informazioni vedere ► *la Guida Rapida illustrata*.

### Pulizia del rullo a spazzola

L'impurità potrebbe comportare che il rullo a spazzola non ruoti più liberamente. Pulire il rullo a spazzola regolarmente.


1. Assicurarsi che l'apparecchio sia disattivato e non sotto carica.
2. Estrarre la bocchetta per pavimento dal tubo di aspirazione.
3. Disinnestare il fermo della spazzola.
4. Estrarre il fermo.
5. Rimuovere la spazzola.
6. Liberare la spazzola da peli e impurità usando eventualmente una pinzetta o una forbice.

Per ulteriori informazioni vedere ► *la Guida Rapida illustrata*.

## Eliminazione dei problemi

### Eliminazione autonoma di problemi

Per evitare il più possibile che insorgano problemi è importante svuotare il contenitore raccogli-polvere tempestivamente nonché, con l'occasione, controllare il filtro di protezione del motore e pulirli.

Problema	Possibile causa/soluzione
Non è possibile attivare l'apparecchio.	Assicurarsi che  sia stato premuto per più di 1 secondo per attivare l'apparecchio. L'accumulatore è completamente scarico. Disattivare l'apparecchio e caricare l'accumulatore, > capitolo „Caricamento e uso dell'apparecchio“.
Non è possibile caricare l'apparecchio (i LED non lampeggiano).	L'alimentatore non è inserito correttamente. Controllare se la spina dell'alimentatore o l'adattatore dell'alimentatore sono correttamente inseriti nella rispettiva presa. (> capitolo „Caricamento e uso dell'apparecchio“). L'accumulatore non è inserito correttamente nell'apparecchio. Scollegare l'alimentatore. Reinserire l'accumulatore nell'apparecchio. Ricollegare l'alimentatore.
L'apparecchio assorbe l'impurità con difficoltà.	Il contenitore raccogli-polvere deve essere svuotato oppure filtro di protezione del motore e unità ciclone devono essere puliti, > capitolo „Svuotamento del contenitore raccogli-polvere“.
La durata di funzionamento continua a ridursi.	Il rullo a spazzola è sporco e deve essere pulito, > capitolo „Pulizia del rullo a spazzola“.
Il rullo a spazzola ruota lentamente o in modo irregolare.	Il rullo a spazzola è sporco e deve essere pulito, > capitolo „Pulizia del rullo a spazzola“.

### Servicehotline

Qualora non sia stato possibile risolvere il problema sulla base della tabella, contattare la nostra **Servicehotline** (vedere i dettagli di contatto riportati nell'Allegato alle presenti istruzioni per l'uso).

### Ordine di pezzi di ricambio

I pezzi di ricambio e gli accessori possono essere ordinati con comodità in Internet collegandosi a <https://shop.severin.com/shop/search>, o tramite la nostra Assistenza Clienti.

Numero articolo	Descrizione
106-048	Filtro di protezione del motore
1656-048	Rullo a spazzola
881-048	Accumulatore 22,2 V

## Smaltimento e garanzia

### Disassemblaggio dell'accumulatore

1. Premere assieme i fermi dell'accumulatore.
2. Estrarre l'accumulatore dal vano accumulatore.

### Smaltimento separato dell'apparecchio e dell'accumulatore



Gli apparecchi e gli accumulatori arrecanti questo simbolo devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Gli apparecchi e gli accumulatori contengono materie prime pregiate che possono essere riutilizzate. Lo smaltimento corretto protegge l'ambiente e la salute delle persone. Consegnare separatamente per lo smaltimento nel relativo centro di raccolta l'apparecchio e l'accumulatore disassemblati.

### Garanzia

Le condizioni di garanzia che seguono non pregiudicano i diritti alla prestazione in garanzia di legge nei confronti del venditore, né eventuali garanzie del venditore.

**Qualora si rendesse necessaria una riparazione, contattare telefonicamente o per e-mail la nostra Assistenza Clienti. I dettagli di contatto sono riportati nell'Allegato alle presenti istruzioni per l'uso.** In caso di ricorso alla garanzia, in alternativa rivolgersi anche direttamente al rivenditore. SEVERIN concede inoltre una garanzia produttore di due anni a partire dalla data d'acquisto. In detto periodo viene effettuata senza spese l'eliminazione di tutti i difetti riconducibili in modo dimostrabile a difetti di materiale o di produzione e che compromettono in modo rilevante il funzionamento. Ogni altra rivendicazione è esclusa.

Sono esclusi dalla garanzia: Danni riconducibili al mancato rispetto delle istruzioni per l'uso, all'uso non conforme o a normale usura, come pure particolari fragili come ad esempio vetro, plastica o lampadine o LED. Dalla garanzia sono inoltre esclusi batterie e accumulatori divenuti difettosi a seguito della normale usura o uso non conforme, o la cui durata si è ridotta.

In caso d'intervento da parte di soggetti non autorizzati da SEVERIN la garanzia decade.

## Tack så mycket

SV

### Om den här bruksanvisningen

Den här bruksanvisningen innehåller viktiga tips rörande din säkerhet och apparatens användning. Ignoreras bruksanvisningen kan det uppstå person- eller saksador. Förvara bruksanvisningen på en bra plats. Låt bruksanvisningen följa med, om apparaten skulle ges eller säljas till någon annan person.

Läs igenom hela bruksanvisningen, innan apparaten används första gången.

### Innehållsförteckning

<i>Säkerhetsanvisningar</i> .....	64
<i>Uppladdning av batteriet och användning av apparaten</i> .....	68
<i>Underhållning av apparaten</i> .....	69
<i>Åtgärdande av problem</i> .....	71
<i>Skrotning och garanti</i> .....	72

### Snabbstartsguide med bilder bifogas

Till den här bruksanvisningen bifogas en bildförsedd snabbstartsguide som ger dig fler tips om hur apparaten används.

**SEVERIN**

63

## Säkerhetsanvisningar

### Säkerhet för vissa persongrupper

- Apparaten kan användas av barn från 8 års ålder och av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och/eller kunskap, om de hålls under uppsikt eller undervisas om en säker användning samt att de har förstått de faror som utgår från den.
- Barn får inte leka med apparaten. De får inte heller stå eller sitta på den. Barn får inte rengöra eller göra ett för användaren tillåtet underhåll utan uppsikt.
- Håll barn under 8 år borta från apparaten, laddningsstationen, nätdelen och nätdelskabeln.
- Förvara och sophantera förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn. Annars finns det risk för kvävning.

### Säker anslutning av apparaten

Apparaten används med elektrisk ström, varför det alltid finns en risk att få en elektrisk stöt. Var därför uppmärksam på följande:

- Kontrollera inför användningen att apparaten och nätdelen inte är skadade. Använd aldrig en defekt apparat eller en som har en defekt nätdel.
- Anslut nätdelen enbart till ett eluttag som motsvarar uppgifterna på typskylten på nätdelen.
- Försök aldrig själv att reparera apparaten eller nätdelen. För att undvika faror får endast vår kundtjänst utföra reparationer på apparaten, laddningsstationen och nätdelen. Lämna in en defekt apparat till en fackhandlare eller kontakta kundtjänsten på SEVERIN.



## Säkerhetsanvisningar

- Doppa aldrig ner apparaten eller nätdelen i vatten eller i någon annan vätska och behandla den aldrig med vätskor. Håll apparaten och nätdelen borta från regn och väta. Använd aldrig apparaten eller nätdelen utomhus eller i rum med hög luftfuktighet.
- Ta aldrig i apparaten eller nätdelen med våta händer. Håll alltid i nätdelen, när du ska dra ut den ur eluttaget.
- Se till att nätdelskabeln varken är vikt, fastklämd eller överkörd och att den inte kommer i kontakt med värmekällor, fukt eller vassa kanter. Se till att man inte kan snubbla över nätdelskabeln.
- Stäng av apparaten och se till att nätdelen inte är ansluten i eluttaget inför rengöring och underhåll, liksom innan du byter tillbehör.

### Säkerhet vid hantering av uppladdningsbara batterier

Det finns risk för personskador och explosion vid felaktig hantering av uppladdningsbara batterier.

- Byt aldrig batteriet till en annan typ av batteri, oavsett om det är uppladdningsbart eller inte.
- Kortslut aldrig uppladdningsbara batterier, det vill säga rör aldrig båda polerna samtidigt, särskilt inte med elektriskt ledande föremål. Förvara uppladdningsbara batterier så att de inte kan kortsutas av andra batterier under förvaringstiden.
- Använd bara den medföljande nätdelen vid uppladdning av batteriet. Ladda aldrig batteriet med en annan nätdel. Använd därför enbart den medföljande nätdelen för uppladdning av batteriet.
- Ta ut batteriet enligt beskrivningen, när det har gjort sitt. Lämna sedan batteriet omgående till en återvinningsstation i närheten och utför därmed en miljöriktig handling. Kasta aldrig batterier i hushållssoporna!
- Säkerställ inför uttagning av batteriet att nätdelen har dragits ut ur eluttaget.

## Säkerhetsanvisningar

- Ta aldrig isär batterier. Utsätt dem heller inte för höga temperaturer genom att exempelvis kasta dem i en eld.
- Det kan tränga ut vätska ur batteriet vid felaktig hantering. Använd inte det uppladdningsbara batteriet, om det är skadat eller om det tränger ut vätska.
  - Undvik kontakt med vätskan, om det skulle ha kommit ut någon.
  - Spola omedelbart av vätskan med mycket vatten, om du skulle ha rört vid den. Uppsök en läkare vid efterföljande symtom (oavsett typen av symtom).

### Roterande borstvals

Apparaten har utrustats med en driven borstvals. Den kan förorsaka personskador. Beakta därför följande:

- Säkerställ inför rengöring eller underhåll av apparaten att apparaten är avstängd och att den inte laddas.
- Se till att det aldrig kan komma in en kroppsdel under borstvalsen.
- Sug inte i närheten av kablar, ledningar och långa fransar. För det första finns det risk för att kabelisoleringen skadas. För det andra kan föremålen fastna i borstvalsen och därmed skada apparaten.

## Säkerhetsanvisningar

### Avsedd användning

Apparaten får användas endast i hushållet.

Apparaten får användas endast för rengöring av jämna, normalsmutsiga hårda golv, mjuka mattor med kort lugg eller utsmyckningar som tål belastningen från en roterande borste utan att skadas.

All annan användning räknas som felaktig användning.

### För att förebygga personskador, bränder och saksador får apparaten inte användas för dammsugning av:

- Människor, djur och växter. Håll alltid apparaten borta från kroppsdelar, hår och kläder.
- Glödande, brinnande eller glimmande partiklar (såsom aska, kol, träkol, cigaretter, tändstickor).
- Explosiva eller lättantändliga ämnen eller toner.
- Vatten och andra vätskor, exempelvis fuktiga mattrengöringsmedel.
- Spetsiga föremål, såsom glassplitter och spikar.
- Smutsmängder som överstiger normala mängder smuts eller partikelstorlek, exempelvis byggavfall.

### Dessutom är följande förbjudet:

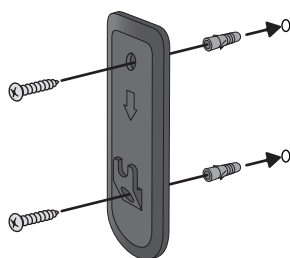
- Att själv bygga om eller reparera apparaten eller nätdelen.
- Att sticka in föremål i apparatens öppningar. Det tillhörande tillbehöret undantas.
- Att använda, förvara eller ladda batteriet i apparaten utomhus.

## Uppladdning av batteriet och användning av appa-

### Montering av apparaten

▷ *Snabbstartsguide med bilder*

#### Montering av väggfäste



1. Håll väggfästet lodrätt mot väggen.
2. Markera hålen med en blyertspenna.
3. Borra hålen (cirka 8mm Ø).
4. Sätt i en medföljande plugg i varje hål.
5. Fäst väggfästet med de medföljande skruvarna.

### Uppladdning av batteriet

Ladda helst upp batteriet före varje användningstillfälle, särskilt om apparaten inte har använts under en lång tid.

Det ökar såväl batteriets livslängd som antalet rengöringscykler.

1. Sätt i nätdelsadaptern till den medföljande nätdelen i apparatens anslutningsuttag.
2. Anslut den medföljande nätdelen till ett eluttag.
  - Lysdioderna på handtaget börjar att blinka. Ju fler lysdioder som blinkar, desto större del av laddningen är klar.
  - Lysdioderna släcks, när batteriet är fulladdat. Laddningen tar cirka 3 timmar, om batteriet är tomt.
3. Dra ut nätdelen ur eluttaget.
4. Dra ut nätdelens adapter ur apparatens anslutningsuttag.

**TIPS:** Med ett fulladdat batteri är drifttiden cirka 30 minuter (utan påslagen borstvals) respektive 25 minuter (med påslagen borstvals).




För mer information, se även ▷ *Snabbstartsguide med bilder*.

## Underhållning av apparaten

### Dammsugning med golvmunstycke




**TIPS:** Golvmunstycket kan användas även utan dammsugarrör för att dammsuga exempelvis möbler. Säkerställ först att golvet klarar belastningen från borstvalsen utan att ta skada.

#### Dammsugning av hårda golv

1. Placera golvmunstycket på dammsugarröret.
2. Håll inne  längre än 1 sekund för att slå på apparaten.
3. Lyft upp golvmunstycket från golvet.
4. Tryck på . - Borstvalsen stängs av.
5. Sug rent golvet.
6. Tryck på  för att stänga av apparaten.
7. Töm och rengör dammbehållaren (se [▷ kapitel „Underhållning av apparaten“](#)).

#### Dammsugning av mattor



**TIPS:** Med golvmunstycket går det bara att dammsuga mattor med kort lugg.

1. Säkerställ först att underlaget klarar belastningen från borstvalsen utan att ta skada.
2. Håll inne  längre än 1 sekund för att slå på apparaten.
3. Dammsug underlaget.
4. Tryck på . - Borstvalsen stängs av.
5. Tryck på  för att stänga av apparaten.
6. Töm och rengör dammbehållaren (se [▷ kapitel „Underhållning av apparaten“](#)).

För mer information, se även [▷ Snabbstartsguide med bilder](#).

### Dammsugning med 3-i-1-verktyg

**TIPS:** 3-i-1-verktyget kan användas även utan dammsugarrör för att suga exempelvis möbler rena.

1. Sätt 3-i-1-verktyget på adaptern och sedan på dammsugarröret.
2. Håll inne  längre än 1 sekund för att slå på apparaten.
3. Dammsug underlaget.
4. Tryck på  för att stänga av apparaten.
5. Töm och rengör dammbehållaren (se [▷ kapitel „Underhållning av apparaten“](#)).

## Underhållning av apparaten

### Tömning av dammbehållaren

Dammbehållaren kan ta emot endast en begränsad mängd smuts.

Töm därför dammbehållaren helst efter varje rengöringstillfälle.

1. Säkerställ att apparaten är avstängd och att den inte håller på att laddas.
2. Öppna luckan på undersidan av dammbehållaren.
3. Töm dammbehållaren.

För mer information, se även ► *Snabbstartsguide med bilder*.

### Rengöring av dammbehållaren

1. Säkerställ att apparaten är avstängd och att den inte håller på att laddas.
2. Lossa, ta bort och töm dammbehållaren.
3. Rengör cyklonenheten från damm och smuts.
4. Öppna luckan för motorskyddsfiltret på ovansidan av apparaten.
5. Ta bort motorskyddsfiltret.
6. Ta bort skumgummiringen på insidan av motorskyddsfiltret.
7. Rengör motorskyddsfiltret med en mjuk borste.
8. Rengör skumgummiringen under rinnande vatten och låt den sedan torka.

För mer information, se ► *Snabbstartsguide med bilder*.

### Rengöring av borstvals

Blir borstvalsens smutsig, kan den kanske inte rotera längre.

Rengör borstvalsens regelbundet.

1. Säkerställ att apparaten är avstängd och att den inte håller på att laddas.
2. Ta bort golvmunstycket från dammsugarröret.
3. Lossa låset för borsten.
4. Ta bort låset.
5. Ta bort borsten.
6. Rengör borsten från hår och smuts. Använd eventuellt en pincett eller en sax lite försiktigt.

För mer information, se ► *Snabbstartsguide med bilder*.

## Åtgärdande av problem

### Åtgärdande av problem

För att det helst inte ska uppstå några problem, är det viktigt att tömma dammbehållaren i tid och samtidigt kontrollera och rengöra motorskyddsfiltret.

Problem	Möjlig orsak/lösning
Det går inte att slå på apparaten.	Säkerställ att <b>[ ]</b> har tryckts in längre än 1 sekund för att slå på apparaten. Batteriet är helt tomt. Stäng av apparaten och ladda batteriet, ▷ <i>kapitel „Uppladdning av batteriet och användning av apparaten“</i> .
Det går inte att ladda batteriet (lysdioderna blinkar inte).	Nätdelen är inte korrekt isatt. Kontrollera att stickkontakten och adaptern sitter korrekt i respektive uttag (▷ <i>kapitel „Uppladdning av batteriet och användning av apparaten“</i> ). Batteriet har inte satts i korrekt i apparaten. Ta bort nätdelen. Sätt i batteriet i apparaten igen. Anslut nätdelen igen.
Apparaten suger inte upp så mycket smuts.	Dammbehållaren måste tömmas eller motorfiltret och cyklonenheten måste rengöras, ▷ <i>kapitel „Tömning av dammbehållaren“</i> .
Drifttiden blir allt kortare.	Borstvallen är smutsig och måste rengöras, ▷ <i>kapitel „Rengöring av borstvals“</i> .
Borstvallen roterar långsamt eller oregelbundet.	Borstvallen är smutsig och måste rengöras, ▷ <i>kapitel „Rengöring av borstvals“</i> .

### Servicehotline

Kan du inte lösa problemet med hjälp av tabellen, är du välkommen att ringa till vår **Servicehotline** (se kontaktdata i bilagan till den här bruksanvisningen).

### Beställning av reservdelar

Du kan beställa reservdelar och tillbehör bekvämt på <https://shop.severin.com/shop/search> eller via vår kundtjänst.

Artikelnummer	Beskrivning
<b>106-048</b>	Motorskyddsfilter
<b>1656-048</b>	Borstvals
<b>881-048</b>	Uppladdningsbart batteri 22,2 V

## Skrotning och garanti

### Uttagning av batteriet

1. Tryck ihop låset till batteriet.
2. Dra ut batteriet ur batterifacket.

### Separat skrotning av batteriet och apparaten



Apparater och batterier som har försetts med den här symbolen måste sopsorteras separerade från hushållssopor! Sådana apparater och batterier innehåller värdefulla ämnen som kan återanvändas. En korrekt utförd sopsortering skyddar miljön och dina medmänniskors hälsa. Lämna apparaten och det uttagna batteriet separat för skrotning på en återvinningsstation.

### Garanti

Den lagstadgade garantin från säljaren och eventuella säljgarantier berörs inte av de efterföljande garantivillkoren.

**Kontakta vår kundtjänst per telefon eller e-post, om en reparation skulle krävas. Kontaktuppgifterna hittar du i bilagan i den här bruksanvisningen.** Kontakta annars återförsäljaren direkt i ett garantifall. Dessutom lämnar SEVERIN en tillverkargaranti på två år från inköpsdatumet. Under den tidsperioden åtgärder vi kostnadsfritt alla fel som bevisligen beror på material- eller tillverkningsfel och som påverkar funktionen negativt i avsevärd omfattning. Övriga anspråk utesluts.

Garantin gäller inte för: Skador som härteds från ignorering av bruksanvisningen, felaktig användning eller normalt slitage, inte heller för ömtåliga delar såsom glas, plast och lysdioder. Från garantin undantas även uppladdningsbara och andra batterier som blivit defekta eller vars drifttid förkortats till följd av onormalt slitage eller felaktig hantering.

Garantin upphör att gälla vid ingrepp som gjorts av annan än en av SEVERIN auktoriserad verkstad.



## Dziękujemy

**PL**

### Informacje o instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne porady na temat bezpieczeństwa i obsługi urządzenia. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może prowadzić do obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia. Proszę zachować tę instrukcję obsługi. Przy przekazywaniu urządzenia innej osobie należy także przekazać instrukcję.

Przed pierwszym użyciem dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

### Spis treści

<i>Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....</i>	<b>74</b>
<i>Ładowanie akumulatora i obsługa urządzenia .....</i>	<b>78</b>
<i>Konserwacja urządzenia .....</i>	<b>79</b>
<i>Usuwanie problemów .....</i>	<b>81</b>
<i>Utylizacja i gwarancja .....</i>	<b>82</b>

### W załączeniu ilustrowana krótka instrukcja obsługi

Do niniejszej instrukcji załączona jest ilustrowana krótka instrukcja obsługi, zawierająca dalsze porady na temat stosowania i pielęgnacji urządzenia.

**SEVERIN****73**

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### Bezpieczeństwo określonych grup osób

- Niniejsze urządzenie wolno użytkować dzieciom powyżej 8 lat oraz osobom o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub intelektualnej i osobom nie mającym doświadczenia i/lub znajomości sprzętu, pod warunkiem że odbywa się to pod nadzorem lub po zapoznaniu się z zasadami bezpiecznego użytkowania sprzętu oraz ewentualnymi zagrożeniami z nim związanymi.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem, na niego stawać ani siadać. Bez nadzoru nie wolno dzieciom czyścić ani wykonywać prac konserwacyjnych przewidzianych dla użytkownika.
- Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z dala od urządzenia, ładowarki, zasilacza i przewodu zasilacza.
- Materiały opakowaniowe trzymać i utylizować poza zasięgiem dzieci. W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

### Właściwie podłączyć urządzenie

Urządzenie jest ładowane prądem elektrycznym i istnieje przy tym generalne zagrożenie porażenia prądem. Należy szczególnie zwracać uwagę na następujące punkty:

- Przed użyciem sprawdzić urządzenie i zasilacz pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nigdy nie używać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonym zasilaczem.
- Należy podłączać zasilacz tylko do gniazdek odpowiadających danym na tabliczce znamionowej zasilacza.
- Nigdy nie próbować samodzielnej naprawy urządzenia ani zasilacza. Aby uniknąć zagrożeń, należy zlecać naprawy urządzenia, ładowarki i zasilacza wyłącznie naszemu serwisowi. Uszkodzone urządzenie należy oddać do naprawy w sklepie specjalistycznym lub skontaktować się z serwisem SEVERIN.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Nie zanurzać urządzenia ani zasilacza w wodzie ani w innych płynach i nie traktować go płynami. Nie wystawiać urządzenia i zasilacza na działanie deszczu i wilgoci. Nie używać urządzenia i zasilacza na wolnym powietrzu i w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności.
- Nie dotykać urządzenia i zasilacza mokrymi rękami. Przy wyciąganiu zasilacza z gniazdka należy zawsze ciągnąć za zasilacz.
- Zwracać uwagę na to, aby przewód zasilacza nie został załamany, zakleszczony, aby nic po nim nie przejechało i aby nie miał kontaktu ze źródłami wysokiej temperatury, wilgocią i ostrymi krawędziami. Uważać, aby przewód zasilacza nie powodował zagrożenia potknięciem.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia oraz przed wymianą osprzętu należy wyłączyć urządzenie i upewnić się, że zasilacz nie jest podłączony.

### Bezpieczne obchodzenie się z akumulatorami

Niewłaściwe obchodzenie się z akumulatorami grozi obrażeniami ciała i wybuchem.

- Nie zastępować akumulatora innymi akumulatorami ani bateriami.
- Nigdy nie zwierać akumulatorów, tzn. nie dotykać równocześnie obu biegunów, szczególnie nie przedmiotami przewodzącymi prąd. Tak przechowywać akumulatory, aby podczas składowania nie doszło do ich zwarcia przez inne akumulatory lub metalowe przedmioty.
- Do ładowania akumulatorów używać wyłącznie dostarczonego zasilacza. W żadnym wypadku nie ładować akumulatora innym zasilaczem. Z kolei dostarczony zasilacz stosować wyłącznie do ładowania akumulatora.
- Po zakończeniu okresu użytkowania wyjąć akumulator w opisany sposób. Następnie niezwłocznie oddać akumulator do odpowiedniego punktu zbiórki w pobliżu i w ten sposób zapewnić jego bezpieczną

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- i ekologiczną utylizację. Nigdy nie wyrzucać akumulatorów do odpadów domowych!
- Przed wyjęciem akumulatora upewnić się, że zasilacz jest wyciągnięty z gniazdka.
  - Nigdy nie rozbierać akumulatorów, nie wystawiać na działanie wysokiej temperatury ani nie wrzucać w ogień.
  - Niewłaściwe obchodzenie się może powodować wyciek z akumulatora. Nie stosować akumulatora, jeśli jest uszkodzony lub jeśli doszło do wycieku.
    - Jeśli dojdzie do wycieku, należy unikać kontaktu w wyciekłym płynem.
    - Jeśli dojdzie do kontaktu z płynem, należy go obficie spłukać. W przypadku wystąpienia następstw (obojętne jakiego rodzaju) należy udać się do lekarza.

### Obracający się wałek szczotki

Urządzenie ma napędzany wałek szczotki. Może on powodować obrażenia. Z tego względu należy przestrzegać następujących punktów:

- Przed czyszczeniem urządzenia lub pracami konserwacyjnymi należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i się nie ładuje.
- Zwracać uwagę na to, aby części ciała w żadnym momencie nie mogły się dostać pod wałek szczotki.
- Nie odkurzać w pobliżu kabli, przewodów i długich frędzli. Po pierwsze istnieje ryzyko uszkodzenia izolacji kabla. Po drugie przedmioty te mogą zaplątać się w wałek szczotki i tym samym uszkodzić urządzenie.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie wolno stosować jedynie w gospodarstwie domowym.

Urządzenie wolno stosować wyłącznie do sprzątania płaskich, normalnie zabrudzonych twardych podłóg, wykładzin z krótkim włosiem lub mebli, które bez szkody wytrzymują obciążenia pochodzące od obracającej się szczotki.

Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem i jest niedozwolone.

### Aby zapobiec obrażeniom ciała, pożarom i szkodom, nie wolno stosować urządzenia do odkurzenia:

- ludzi, zwierząt i roślin, urządzenie należy zawsze trzymać z dala od części ciała, włosów i odzieży,
- żarzących się, palących się lub tłących cząsteczek (np. popiół, węgiel, węgiel drzewny, papierosy, zapalki),
- wybuchowych lub łatwopalnych materiałów lub tonerów,
- wody lub innych płynów, np. środków do czyszczenia dywanów na mokro,
- ostrych przedmiotów, takich jak odłamki szkła, gwoździe,
- zabrudzeń, których ilość lub wielkość cząsteczek są większe niż zazwyczaj, np. gruz budowlany.

### Ponadto zabronione są:

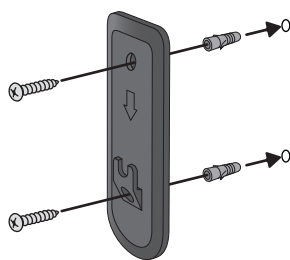
- Samodzielna przebudowa oraz naprawy urządzenia lub zasilacza.
- Wkładanie przedmiotów w otwory urządzenia. Nie dotyczy to wkładania elementów wyposażenia przeznaczonych do tego celu.
- Używanie, przechowywanie lub ładowanie na wolnym powietrzu.

## Ładowanie akumulatora i obsługa urządzenia

### Montaż urządzenia

▷ *ilustrowana krótka instrukcja obsługi*

#### Montaż uchwyty ściennego



1. Przytrzymać uchwyt przy ścianie w pozycji pionowej.
2. Zaznaczyć otwory ołówkiem.
3. Wywiercić otwory ( $\varnothing$  ok. 8mm).
4. Do otworów włożyć kolki znajdujące się w zestawie.
5. Przymocować uchwyt ścienny za pomocą dołączonych śrub.

### Ładowanie akumulatora

Najlepiej jest ładować akumulator przed każdym użyciem, szczególnie, gdy urządzenie długo nie jest stosowane.

Zwiększa to żywotność akumulatora i zapewnia długie cykle czyszczenia.

1. Włożyć adapter załączonego zasilacza do gniazda przyłączeniowego w urządzeniu.
2. Podłączyć zasilacz do gniazda.
  - Diody LED na uchwycie zaczynają migać. Im więcej diod LED miga, tym wyższy jest poziom naładowania.
  - Diody LED gasną po całkowitym naładowaniu akumulatora. Proces ładowania rozładowanego akumulatora trwa około 3 godziny.
3. Wyciągnąć zasilacz z gniazdka.
4. Wyciągnąć adapter zasilacza z gniazdka przyłączeniowego urządzenia.

**PORADA:** Całkowicie naładowany akumulator umożliwia pracę przez około 30 minut (bez włączonego wałka szczotki) lub 25 minut (z włączonym wałkiem szczotki).

Dalsze informacje znajdują się w ▷ *ilustrowanej krótkiej instrukcji obsługi*.

## Konserwacja urządzenia

### Odkurzanie dyszą podłogową

**PORADA:** Dyszę podłogową można także używać bez rury ssącej, na przykład do odkurzania mebli. Jednocześnie upewnić się, że podłoże bez szkód wytrzyma działanie wałka szczotki.

#### Odkurzanie twardych podłóg

1. Przymocować dyszę podłogową do rury ssącej.
2. Przytrzymać [L] przez ponad 1sekunda, aby włączyć urządzenie.
3. Podnieść dyszę podłogową z podłogi.
4. Nacisnąć [L].- Wylączy się wałek szczotki.
5. Odkurzyć podłogę.
6. Nacisnąć [L], aby wyłączyć urządzenie.
7. Opróżnić i wyczyścić zbiornik kurzu (patrz ▷ *Rozdział „Konserwacja urządzenia“*).

#### Odkurzanie wykładzin

**PORADA:** Dyszą podłogową można odkurzać tylko wykładziny z krótkim włosiem.

1. Upewnić się, że podłoże bez szkód wytrzyma działanie wałka szczotki.
2. Przytrzymać [L] przez ponad 1sekunda, aby włączyć urządzenie.
3. Odkurzyć podłoże.
4. Nacisnąć [L].- Wylączy się wałek szczotki.
5. Nacisnąć [L], aby wyłączyć urządzenie.
6. Opróżnić i wyczyścić zbiornik kurzu (patrz ▷ *Rozdział „Konserwacja urządzenia“*).

Dalsze informacje znajdują się w ▷ *ilustrowanej krótkiej instrukcji obsługi*.

### Odkurzanie zestawem 3 w 1

**PORADA:** Zestaw 3 w 1 można także używać bez rury ssącej, na przykład do odkurzania mebli.

1. Umieścić zestaw 3 w 1 na adapterze i przymocować do rury ssącej.
2. Przytrzymać [L] przez ponad 1sekunda, aby włączyć urządzenie.
3. Odkurzyć podłoże.
4. Nacisnąć [L], aby wyłączyć urządzenie.
5. Opróżnić i wyczyścić zbiornik kurzu (patrz ▷ *Rozdział „Konserwacja urządzenia“*).

## Konserwacja urządzenia

### Opróżnianie zbiornika kurzu

Urządzenie ma miejsce na ograniczoną ilość zanieczyszczeń.

Dlatego najlepiej jest opróżniać zbiornik kurzu po każdym sprzątaniu.

1. Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i nie ładuje się.
2. Otworzyć pokrywę na spodzie zbiornika kurzu.
3. Opróżnić zbiornik kurzu.

Dalsze informacje znajdują się w [▷ilustrowanej krótkiej instrukcji obsługi](#).

### Czyszczenie zbiornika kurzu

1. Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i nie ładuje się.
2. Odblokować zbiornik kurzu, wyjąć i opróżnić.
3. Z jednostki cyklonowej usunąć kurz i zanieczyszczenia.
4. Otworzyć pokrywę filtra ochronnego silnika u góry urządzenia.
5. Wyjąć filtr ochronny silnika.
6. Wyjąć wkładkę piankową z wnętrza filtra ochronnego silnika.
7. Wyczyścić filtr ochronny silnika miękką szczotką.
8. Umyć wkładkę piankową pod bieżącą wodą i następnie pozostawić do wyschnięcia.

Dalsze informacje znajdują się w [▷ilustrowanej krótkiej instrukcji obsługi](#).

### Czyszczenie wałka szczotki

Zabrudzenie wałka szczotki może uniemożliwić swobodny obrót.

Regularnie czyścić wałek szczotki.

1. Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i nie ładuje się.
2. Zdjąć dyszę podłogową z rury ssącej.
3. Zwolnić blokadę szczotki.
4. Usunąć blokadę.
5. Wyjąć szczotkę.
6. Ze szczotki usunąć włosy i zanieczyszczenia, w razie potrzeby ostrożnie użyć pęsety lub nożyczek.

Dalsze informacje znajdują się w [▷ilustrowanej krótkiej instrukcji obsługi](#).



## Usuwanie problemów

### Usuwanie problemów na własną rękę

Aby nie dochodziło do powstawania problemów, ważne jest punktualne opróżnianie zbiornika na kurz oraz sprawdzanie przy tej okazji filtra ochronnego silnika i jego czyszczenie.

Problem	Możliwa przyczyna / rozwiązanie
Nie można włączyć urządzenia.	Upewnić się, że <b>[ ]</b> został naciśnięty przez ponad 1 sekunda w celu włączenia urządzenia. Akumulator jest całkowicie wyczerpany. Wyłączyć urządzenie i naładować akumulator, ▷ <i>Rozdział „Ładowanie akumulatora i obsługa urządzenia“</i> .
Nie można naładować urządzenia (diody LED nie migają).	Zasilacz nie jest prawidłowo podłączony. Sprawdzić, czy wtyczka i adapter zasilacza są poprawnie osadzone w gniazdkach (▷ <i>Rozdział „Ładowanie akumulatora i obsługa urządzenia“</i> ). Akumulator nie jest prawidłowo włożony do urządzenia. Odłączyć zasilacz. Ponownie włożyć akumulator do urządzenia. Ponownie podłączyć zasilacz.
Urządzenie nie zbiera kurzu.	Należy opróżnić zbiornik kurzu lub wyczyścić filtr ochronny silnika i jednostkę cyklonową, ▷ <i>Rozdział „Opróżnianie zbiornika kurzu“</i> .
Czas eksploatacji skraca się sukcesywnie.	Walek szczotki jest zabrudzony i należy go wyczyścić, ▷ <i>Rozdział „Czyszczenie wałka szczotki“</i> .
Walek szczotki obraca się powoli lub nieregularnie.	Walek szczotki jest zabrudzony i należy go wyczyścić, ▷ <i>Rozdział „Czyszczenie wałka szczotki“</i> .

### Gorąca linia

Jeśli nie można usunąć problemu za pomocą poniższej tabeli, to należy zadzwonić na naszą **gorącą linię** (patrz dane do kontaktu w załączniku niniejszej instrukcji obsługi).

### Zamawianie części zamiennych

Części zamienne i wyposażenie można wygodnie zamawiać w internecie na stronie <https://shop.severin.com/shop/search> lub w naszym serwisie.

Numer artykułu	Opis
106-048	Filtr ochronny silnika
1656-048	Walek szczotki
881-048	Akumulator 22,2 V

## Utylizacja i gwarancja

### Wyjęcie akumulatora

1. Ścisnąć blokady akumulatora.
2. Wyjąć akumulator ze schowka.

### Oddzielna utylizacja urządzenia i akumulatora



Urządzeń i akumulatorów oznakowanych tym symbolem nie wolno utylizować z odpadami domowymi! Urządzenia i akumulatory zawierają cenne surowce, które można ponownie wykorzystać. Należyta utylizacja chroni środowisko i zdrowie ludzi. Urządzenie i wyjęty akumulator należy oddać do utylizacji oddzielnie w odpowiednim punkcie zbiórki.

### Gwarancja

Poniższe warunki gwarancji nie naruszają ustawowych praw do świadczeń z tytułu rękojmi wobec sprzedawcy oraz ewentualnych gwarancji sprzedawcy.

**Jeśli wymagana jest naprawa, należy skontaktować się telefonicznie lub mailowo z naszym serwisem. Dane do kontaktów znajdują się w załączniku do niniejszej instrukcji obsługi.** W przypadku objętym gwarancją można alternatywnie zwrócić się także bezpośrednio do sprzedawcy. Dodatkowo SEVERIN udziela gwarancji producenta na dwa lata od daty zakupu. W tym okresie bezpłatnie usuwamy wszelkie wady, przy których udowodnione jest, że spowodowane są błędami materiałowymi lub produkcyjnymi i w znaczny sposób pogarszają działanie. Dalsze roszczenia są wykluczone.

Gwarancją nie są objęte: szkody wynikłe z nieprzestrzegania instrukcji obsługi, niewłaściwego obchodzenia się lub normalnego zużycia, a także kruche części, takie jak szkło, tworzywo sztuczne czy diody LED. Gwarancją nie objęte są ponadto baterie i akumulatory, zepsute w wyniku normalnego zużycia lub niewłaściwego obchodzenia się lub których czas pracy uległ skróceniu.

Gwarancja wygasa w razie manipulacji dokonywanych przez nieautoryzowane przez SEVERIN placówki.

**Kundendienstzentralen**  
**Service Centres**  
**Centrales service-après-vente**  
**Oficinas centrales del servicio**  
**Centros de serviço**  
**Centrale del servizio clienti**  
**Service-centrales**  
**Centrale serviceafdelinger**  
**Centrala kundtjänstplatser**  
**Keskushuollot**  
**Servisné stredisko**  
**Centrala obsługi klientów**  
**Szerviz**  
**Κεντρικό σέρβις**

### **Deutschland**

SEVERIN Service  
Am Brühl 27  
59846 Sundern  
Telefon (02933) 982-460  
Telefax (02933) 982-480  
service@severin.de

### **Austria**

Degupa  
Vertriebsgesellschaft m.b.H.  
Gewerbeparkstr. 7  
5081 Anif / Salzburg  
Tel.: +43 (0) 62 46 73 58 10  
Fax.: +43 (0) 62 46 / 72 70 2  
eMail: degupa@silva-schneider.at

**SEVERIN**

**83**

## Belgique

BVBA Dancal Elektro  
Kalkhoevestraat 1  
B-8790 Waregem  
Tel.: +32 56 71 54 51  
Fax: +32 56 70 04 49

## Bulgaria

Noviz AG  
Kahn Kubrat 1 Str.  
BG-4000 Plovdiv  
Tel: +359 32 275 617, 275 614  
eMail: sales@noviz.com

## Czech Republic

BVZ Commerce s.r.o.  
Parkerova c.p. 618  
CZ 25067 Klecany  
Tel.: +420 233 55 94 74  
Fax: +420 233 55 94 74

## Danmark

F&H of Scandinavia A/S  
Gl. Skivevej 70  
DK-8800 Viborg  
Tel.: +45 8928 1300  
Fax: +45 8928 1301  
eMail: info@fh-as.dk

## Espana

Severin Electrodomesticos España S.L.  
S/N. CC. 'Las Higueras'  
Plaza Miguel de Cervantes  
45217 UGENA  
Tel: +34 925 51 34 05  
Fax: +34 925 54 19 40  
eMail: severin@severin.es  
Web: <http://www.severin.es>

## Espana – Islas Canarias

Comercial Alte S.L.  
C/Subida al Mayorazgo, 14  
38110 Santa Cruz de Tenerife  
Tel: +34 922 20 58 00  
Fax: +34 922 20 59 00  
eMail: comalte@telefonica.net

## Estonia

Tallinn: CENTRALSERVICE, Tammsaare tee 134B, tel: 654 3000

## Finland

AV-Komponentti Oy  
Koronakatu 1 A  
02210 Espoo  
Tel.: +358 9 867 8020  
Fax: +358 9 867 80250  
Web: [www.avkomponentti.fi](http://www.avkomponentti.fi)

## France

SEVERIN France Sarl  
4, rue de Thal  
CS 38  
F-67210 OBERNAI CEDEX  
Tel.: +33 3 88 47 62 08  
Fax: +33 3 88 47 62 09  
eMail: [severin.france@severin.fr](mailto:severin.france@severin.fr)  
Web: <http://www.severin.fr>

## Greece

BERSON  
C. Sarafidis Bros. S.A.  
Agamemnonos 47  
176 75 Kallithea, Athens  
Tel.: 0030-210 9478700

## Greece

Philippos Business Center  
Service Post of Thermi  
570 01 Thessaloniki, Greece  
Tel.: 0030-2310954020

## Italia

Videoelettronica di Sgambati &  
Gabrini C.S.N.C.  
via Dino Col 52r-54r-56r,  
I - 16149 Genova  
Green Number: 800240279  
Tel.: 010/6 45 11 02 - 01041 86 09  
Fax: 010/6 42 50 09  
e-mail: [videoelettronica@panet.it](mailto:videoelettronica@panet.it)

## Latvia

SERVO Ltd.  
Mr. Janis Pivovarenoks  
Tel: +371 7279892

**SEVERIN**

85

## Luxembourg

Ser-Tec  
Rue du Chateau d'Eau  
3364 Leudelange  
Tel.: +352 37 94 94 402  
Fax: +352 37 94 94 400

## Magyarország

TFK Elektronik Kft.  
Gyar u.2  
H-2040 Budaörs  
Tel.: (+36) 23 444 266  
Fax: (+36) 23 444 267  
eMail: tfk@t-online.hu

## Malta

Crosscraft .Co .Ltd.  
Valletta Road  
Paola, Malta  
Tel.:+356 21804885  
+356 79498434  
Fax:+356 21664812  
eMail:clayde@vol.net.mt

## Nederland

E-Care  
Dijkgraaf 22  
NL-6921 RL Duiven  
Tel: +31 26 3193333  
Fax: +31 26 319 33 52  
Web: <http://www.e-care.nl>

## Norway

F&H of Scandinavia A/S  
Trollåsveien 34  
1414 Trollåsen  
Tel: +47 9244 8641  
Fax: +47 6689 2070  
eMail: info@fh-as.no

## Polska

SERV- SERWIS SP. Z O.O.  
UL. WSCHODNIA 4  
46-070 CHMIELOWICE K/OPOLA  
Tel: +48 77 453 86 42  
Fax: +48 77 453 86 42  
eMail: centralny@serv-serwis.pl

## Portugal

Auferma Comercio Internacional SA  
Aguda Parque  
Lago de Arcozelo No. 76  
Armazem H3  
P-4410 455 Arcozelo  
Tel: +351 22 616 7300  
Fax: +351 22 616 7325

## Slovenia

SEVTIS d.o.o.  
Smartinska 130  
1000 Ljubljana  
Tel: 00386 1 542 1927  
Fax: 00386 1 542 1926

## Slowak Republic

PREMT,s.r.o.  
Skladová 1  
917 01 Trnava  
Tel: +421 33 55 45 007  
Fax: +421 33 55 45 007  
eMail: premt@premt.sk

## Svenska

Rakspecialisten HS  
Möllevångsgatan 34  
214 20 Malmö  
Tel.: +46 40 12 07 70  
Fax: +46 40 6 11 03 35  
eMail: info@rakspecialisten.se

## Switzerland

VB Handels Sàrl GmbH  
Postfach 306  
1040 Echallens  
Tel: 021 881 60 45  
Fax 021 881 60 46  
mail: severin@helt.ch

**SEVERIN**



**SEVERIN**



**SEVERIN Elektrogeräte GmbH**

Röhre 27

D-59846 Sundern

Tel +49 2933 982 - 0

Fax +49 2933 982 - 333

information@severin.de

Technische Änderungen vorbehalten. / Model specifications are subject to change.  
Seve-34456-GBA - 12.04.2016

**www.severin.com**

